

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 134 (2016)

**Heft:** 75

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

shab.ch

Dienstag, 19.04.2016  
Nr. 75 - 134. Jahrgang

ISSN 1661-1888

Redaktion/Verlag Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO), Schweizerisches Handelsamtsblatt, Holzlofenweg 36, Postfach 1025, 3000 Bern 23, Tel. 058 464 09 92, info@shab.ch, www.shab.ch  
Leitung Markus Tanner Druck W. Gassmann AG, 2501 Biel  
Abonnement (pro Jahr) Schweiz CHF 175 (inkl. MwSt); Ausland CHF 270, Tel. 052 344 83 33, Fax 052 344 83 38, shababo@gassmann.ch

Erscheint täglich ausser samstags, sonntags und feiertags

Feuille officielle suisse  
du commerce

fosc.ch

Mardi, 19.04.2016  
Nr. 75 - 134<sup>e</sup> année

ISSN 1661-1888

Rédaction/Édition Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO), Feuille officielle suisse du commerce, Holzlofenweg 36, case postale 1025, 3000 Bern 23, Tel. 058 464 09 92, info@fosc.ch, www.fosc.ch  
Direction Markus Tanner Imprimerie W. Gassmann AG, 2501 Bienne  
Abonnement (annuel) Suisse CHF 175 (TVA comprise), Etranger CHF 270, Tel. 052 344 83 33, Fax 052 344 83 38, shababo@gassmann.ch

Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

fusc.ch

Martedì, 19.04.2016  
Nr. 75 - 134<sup>o</sup> anno

ISSN 1661-1888

Redazione e edizione Segreteria di Stato dell'economia (SECO), Foglio ufficiale svizzero di commercio, Holzlofenweg 36, casella postale 1025, 3000 Berna 23, Tel. 058 464 09 92, info@fusc.ch, www.fusc.ch  
Direzione Markus Tanner Tipografia W. Gassmann AG, 2501 Bienne  
Abbonamento (annuale) Svizzera CHF 175 (IVA compresa), Estero CHF 270, Tel. 052 344 83 33, Fax 052 344 83 38, shababo@gassmann.ch

Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### AG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **All-Wheels Michelli**, in Möhlin, CHE-270.537.571, Bahnhofstrasse 88, 4313 Möhlin, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Waren, insbesondere Automobilzubehör. Eingetragene Personen: Michelli, Andrea, von Langnau im Emmental, in Möhlin, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 3706 vom 14.04.2016 / CHE-270.537.571 / 02787147

■ **Arnold Finanz GmbH**, in Aarau, CHE-369.567.689, c/o Welte Treuhand AG, Schiffplandstrasse 27A, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.04.2016. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere an Treuhandunternehmen sowie Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Erklärung der Gründer vom 05.04.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Arnold, Daniel, in Küttingen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 16 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Arnold, Irene, von Lachen, in Küttingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 3712 vom 14.04.2016 / CHE-369.567.689 / 02787159

■ **frauenarztzentrum aargau ag**, in Baden, CHE-332.965.699, c/o Arztpraxis Dres. Pfy/AG, Bernerstrasse 27, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.04.2016. Zweck: Betrieb eines Frauenarztzentrums; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 vinkulierte Namensaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder elektronisch an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung aller Gründer vom 08.04.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hauser, Dr. Niklaus, genannt Nik, von Muttenz, in Hausen (AG), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 3718 vom 14.04.2016 / CHE-332.965.699 / 02787171

■ **Garage Estref GmbH**, in Wohlen (AG), CHE-329.952.561, Brengarterstrasse 48, 5610 Wohlen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.04.2016. Zweck: Reparatur von Autos, Handel mit Autos und Auto-Ersatzteilen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, eigenes und/oder fremdes Vermögen, insbesondere Grundeigentum, Immaterialgüterrechte und Wertschriften erwerben, belasten, verwalten und verkaufen, Finanzierungen für eigene oder fremde

Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Erklärung des Gründers vom 11.04.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Aloski, Ramazan, von Wohlen (AG), in Wohlen (AG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 3724 vom 14.04.2016 / CHE-329.952.561 / 02787183

■ **HADO GmbH**, in Lenzburg, CHE-492.340.026, Brunnmattstrasse 18, 5600 Lenzburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 08.04.2016. Zweck: Kauf, Verkauf sowie Verwaltung und Vermittlung von Immobilien; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Immaterialgüterrechte erwerben und Marken schützen lassen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Erklärung der Gründer vom 08.04.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Käser, Margret, von Grabs, in Lenzburg, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 51 Stammanteilen zu je CHF 200.00; Wehrle, Marcel, von Buttisholz, in Bewil am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 49 Stammanteilen zu je CHF 200.00. Tagesregister-Nr. 3714 vom 14.04.2016 / CHE-492.340.026 / 02787163

■ **Heizungsbau Thoralf Nikisch**, in Aarburg, CHE-296.951.357, Sommerausrasse 13A, 4663 Aarburg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Planung und Installation von Heizungs- und Sanitäranlagen im Industrie- und Wohnungsbereich, Montage von Rohrleitungen sowie Übernahme von Bauleitungen. Eingetragene Personen: Nikisch, Thoralf, deutscher Staatsangehöriger, in Aarburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 3719 vom 14.04.2016 / CHE-296.951.357 / 02787173

■ **Meier-Consulting**, in Birr, CHE-300.386.899, Zentralstrasse 20, 5242 Birr, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Spezielle Beratungen für KMU, Vereine und Privatpersonen, sowie Vermittlung und Verkauf diverser Dienstleistungen und Produkte in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Meier, Rosina, von Bad Zurzach, in Birr, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 3708 vom 14.04.2016 / CHE-300.386.899 / 02787151

■ **Pizza Kurier Bellissimo Eroglu**, in Dottikon, CHE-270.133.015, Bahnhofstrasse 67, 5605 Dottikon, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Hauslieferung von Pizzen und Snacks. Eingetragene Personen: Eroglu, Fatma, türkische Staatsangehörige, in Brugg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 3710 vom 14.04.2016 / CHE-270.133.015 / 02787155

■ **Swiss Power Consulting GmbH**, in Obersiggenthal, CHE-245.733.063, Mehrwaldenstrasse 28, 5415 Nusshausen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2016. Zweck: Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung und Projektierung von Bauten und Anlagen im Energie- und industriellen Bereich sowie technische, industrielle, ökologische und wirtschaftliche Beratung; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Gründers vom 31.03.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hansens, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 3704 vom 14.04.2016 / CHE-245.733.063 / 02787143

schaffer erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Gründers vom 31.03.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hansens, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 3704 vom 14.04.2016 / CHE-245.733.063 / 02787143

■ **WALearning GmbH**, in Oftringen, CHE-174.871.353, Wartburgstrasse 2, Oftringen, 4656 Starrkirch-Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.04.2016. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Beratung, Konzeption und Produktion im Bereich E-Learning, Dienstleistungen beim Einsatz neuer Medien, Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung bei der Ausbildung von Führungskräften und Basismitarbeitern, Team- und Prozessbegleitung, Schulung und Coaching sowie Moderation von Schulungsveranstaltungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Erklärung des Gründers vom 09.04.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: van der Wal, Wilco Andreas, von Cugy (FR), in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 3713 vom 14.04.2016 / CHE-174.871.353 / 02787161

■ **Yilmaz Shop**, in Oberentfelden, CHE-182.190.628, Schönenwenderstrasse 20, 5056 Oberentfelden, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei und einer Metzgerei sowie Handel mit Lebensmitteln, Getränken, Gemüse und Obst. Eingetragene Personen: Yilmaz, Veyi, türkischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 3720 vom 14.04.2016 / CHE-182.190.628 / 02787175

## Mutationen Mutazioni

■ **Boll Engineering AG**, in Wettingen, CHE-106.267.536, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28.06.2012, Publ. 6741144). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steuerberatung Peter Gütli (CHE-105.464.755), in Brugg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüser Gmitr + Partner AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft (CHE-106.823.621), in Baden, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 3707 vom 14.04.2016 / CHE-106.267.536 / 02787149

■ **Cetos Systems AG**, in Brugg, CHE-106.660.750, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2015, Publ. 2311719). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reiden im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 3721 vom 14.04.2016 / CHE-106.660.750 / 02787177

■ **COOL AG**, in Lupfig, CHE-382.748.112, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2014, Publ. 1757085). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Hans Rudolf, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Joel, von Mosnang, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welti, Oliver, von Zürich, in Marthalen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 3709 vom 14.04.2016 / CHE-382.748.112 / 02787153

## Inhalt Sommaire Sommario

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio		1
AG	1 FR 6 NE 10 SZ 13 ZG 19	
AI	2 GE 7 NW 11 TG 14 ZH 22	
AR	2 GL 8 OW 11 TI 14	
BE	2 GR 8 SG 11 UR 16	
BL	5 JU 9 SH 12 VD 16	
BS	5 LU 9 SO 12 VS 18	
<b>Konkurse Faillites Fallimenti</b>		<b>28</b>
<b>Nachlassverträge Concordats Concordati</b>		<b>34</b>
<b>Schuldbreitungen Poursuites pour dettes Esecuzioni</b>		<b>35</b>
<b>Schuldenrufe Appel aux créanciers Diffida ai creditori</b>		<b>36</b>
<b>Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti</b>		<b>40</b>
<b>Arbeitszeitbewilligungen Permis concernant la durée du travail Permessi di lavoro</b>		<b>42</b>
<b>Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali</b>		<b>45</b>
<b>Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impreses</b>		<b>46</b>
<b>Index Indice Indice</b>		<b>49</b>

### Redaktionschluss

Online via Formular:  
1. Arbeitszeit vor Erreichen, bis 12 Uhr  
Andere Gesetzlichen Publikationen:  
Online via Formular: 1. Arbeitszeit vor Erreichen, bis 8 Uhr  
andere elektronische Form: 4. Arbeitstage vor Erreichen  
Unternehmenspublikationen:  
Anlieferung Druckfertig: 1. Arbeitszeit vor Erreichen, bis 8 Uhr  
Anlieferung Rohmaterial: 1. Arbeitszeit vor Erreichen, bis 8 Uhr

### Détails de rédaction

Formulaire électronique:  
1. jour ouvrable avant la parution, jusqu'à 12h00  
Autres publications légales:  
Formulaire électronique: 1. jour ouvrable avant la parution, jusqu'à 08h00  
Autre forme électronique:  
4 jours ouvrables avant la parution  
Publications d'entreprises:  
Délai pour les annonces prêtées à l'impression: 1. jour ouvrable avant la parution, jusqu'à 8h00  
Délai pour les annonces avec matériel brut: 4 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 8h00

### Termini di redazione

Modulo elettronico:  
1 giorno lavorativo prima della pubblicazione, fino alle 12:00  
Altre pubblicazioni legali:  
Modulo elettronico: 1 giorno lavorativo prima della pubblicazione, fino alle 08:00  
Altra forma elettronica:  
4 giorni lavorativi prima della pubblicazione  
Pubblicazioni delle imprese:  
Trasmissione degli annunci pronti per la stampa: 1 giorno lavorativo prima della pubblicazione, fino alle 08:00  
Trasmissione degli annunci con dati originali: 4 giorni lavorativi prima della pubblicazione, fino alle 08:00























































1. Débiteur/débitrice: **GIROUD Jean-Daniel**, succession répu-  
diée, q.v. aide-magasinier, né(e) le 25.03.1929, décédé(e) le  
14.08.2015, q.v. dom. Rue du Comte-GÉRAUD 13,  
**1213 Onex**  
2. Déclaration de faillite: 11.11.2015  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20151425  
Office des faillites  
1208 Genève

02769533

1. Débiteur/débitrice: **GLAUSER René**, succession répu-  
diée, q.v. fonctionnaire d'état, né(e) le 22.01.1946, décédé(e) le  
24.08.2014, q.v. dom. Rue Louis-De-MONTEFALCON 9,  
**1227 Carouge GE**  
2. Déclaration de faillite: 29.10.2014  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20141233  
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien  
droit cantonal sans inscription aux registres publics, et non  
encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'Office  
des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production  
les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en co-  
pie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été  
annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de  
bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de  
droits qui, d'après le Code Civil également, produisent des  
effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au  
Registre Foncier  
Immeuble : CH - Bursins RF N° : Nature juridique :  
Biens-fonds  
Office des faillites  
1208 Genève

02769629

1. Débitrice: **IVYTEC SA**, Rue de Genève 23,  
**1225 Chêne-Bourg**  
2. Déclaration de faillite: 04.11.2015  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20160011  
Office des faillites  
1208 Genève

02769541

1. Débitrice/débitrice: **JEANNET Stéphanie**, succession répu-  
diée, q.v. consultant, né(e) le 01.07.1966, décédé(e) le  
25.07.2015, q.v. dom. Boulevard Carl-VOGT 75,  
**1205 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 30.09.2015  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20151227  
Office des faillites  
1208 Genève

02769407

1. Débitrice/débitrice: **LANG Madeleine**, succession répu-  
diée, q.v. retraitée, né(e) le 15.04.1920, décédé(e) le 17.08.2015,  
q.v. dom. Route de Chêne 46, **1208 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 14.12.2015  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20151569  
Office des faillites  
1208 Genève

02769687

1. Débitrice/débitrice: **LAVERRIERE Madeleine**, succession,  
q.v.s.p., né(e) le 05.10.1931, décédé(e) le 12.12.2015,  
q.v. dom. Rue Henri-VEYRASSAT 7, **1202 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 02.03.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 5 + 41 22 3888905  
F20160304  
Office des faillites  
1208 Genève

02775119

1. Débitrice/débitrice: **MERMOUD Marcel**, succession répu-  
diée, q.v. retraité, né(e) le 08.03.1925, décédé(e) le  
08.08.2015, q.v. dom. Chemin de Gambay 6, **1233 Bernex**  
2. Déclaration de faillite: 24.02.2016  
3. Procédure: sommaire

4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20160239  
Office des faillites  
1208 Genève

02775115

1. Débitrice/débitrice: **MICHEL Micheline**, succession,  
q.v. vendeuse, né(e) le 04.04.1928, décédé(e) le 03.02.2015,  
q.v. dom. Rue des Glacis-de-Rive 6, **1207 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 24.02.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 5 + 41 22 3888905  
F20160269  
Office des faillites  
1208 Genève

02775117

1. Débitrice/débitrice: **ODIET Henri**, succession répu-  
diée, q.v.s.a., né(e) le 02.06.1940, décédé(e) le 22.10.2015,  
q.v. dom. Chemin des Châtaigniers 24, **1292 Chambésy**  
2. Déclaration de faillite: 13.01.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20160075  
Office des faillites  
1208 Genève

02769691

1. Débitrice/débitrice: **PIAGET Geneviève**, Directrice, né(e) le  
01.06.1954, Rue du Vidollet 15, **1202 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 14.12.2015  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151576  
Office des faillites  
1208 Genève

02769475

1. Débitrice/débitrice: **PRODHOM Jean**, succession répu-  
diée, q.v. employé de gare, né(e) le 17.03.1944, décédé(e) le  
12.11.2015, q.v. dom. Rue des Glacis-de-Rive 6,  
**1207 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 27.01.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20160116  
Office des faillites  
1208 Genève

02769975

1. Débitrice: **QUALÉA SÄRL**, Rue de Lausanne 18,  
**1201 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 03.02.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20160198  
Office des faillites  
1208 Genève

02775111

1. Débitrice/débitrice: **RUCHAT Irène**, succession répu-  
diée, q.v. dame de vestiaire, né(e) le 18.12.1927, décédé(e) le  
06.11.2015, q.v. dom. Route du Vallon 16,  
**1224 Chêne-Bougeries**  
2. Déclaration de faillite: 25.02.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 5 + 41 22 3888905  
F20160256  
Office des faillites  
1208 Genève

02775117

1. Débitrice/débitrice: **SCHNEITER Louis**, succession,  
q.v. charge d'enseignement, né(e) le 21.05.1933, décédé(e)  
le 10.02.2015, q.v. dom. Rue BAUDIT 1, **1201 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 13.01.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20160077  
Office des faillites  
1208 Genève

02769573

1. Débitrice/débitrice: **SHERYL Christopher**, succession,  
q.v. rentier, nationalité: Etats-Unis d'Amérique, né(e) le  
30.05.1927, décédé(e) le 11.07.2015, q.v. dom.  
Rue MAUNOIR 15, **1207 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 02.12.2015  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151497  
Office des faillites  
1208 Genève

02769519

1. Débitrice: **SIER SA**, Rue du Pré-de-la-Fontaine 15,  
**1217 Meyrin**  
2. Déclaration de faillite: 26.08.2015  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20151087  
Office des faillites  
1208 Genève

02774721

1. Débitrice: **SS ECHAFAUDAGES SÄRL**, Rue du Grand-Bay 9,  
**1220 Les Avanchets**  
2. Déclaration de faillite: 05.02.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151521  
Office des faillites  
1208 Genève

02769813

1. Débitrice/débitrice: **VOYAME Jean**, succession, q.v. foncti-  
onnaire, né(e) le 07.01.1935, décédé(e) le 28.09.2015,  
q.v. dom. Route de Vessy 7, **1206 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 27.01.2016  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 19.05.2016  
5. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20160119  
Office des faillites  
1208 Genève

02772883

**Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Débitrice: **ACI-GESTION, SAMUEL DE SOUSA & CARLOS  
NOGUEIRA GONÇALVES**, Rue du Vicaire-Savoyard 2,  
**1203 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 09.12.2015  
3. Suspension de faillite: 04.04.2016  
4. Echéance pour l'avance de frais: 29.04.2016  
5. Avance de frais: CHF 5'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen-  
tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne  
fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront  
pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avan-  
ces supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151560  
Office des faillites  
1208 Genève

02769355

1. Débitrice: **AFRICA INDUSTRIE REPRÉSENTATION SÄRL,  
EN LIQUIDATION**, Sans adresse  
2. Déclaration de faillite: 04.11.2015  
3. Suspension de faillite: 04.04.2016  
4. Echéance pour l'avance de frais: 29.04.2016  
5. Avance de frais: CHF 5'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen-  
tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne  
fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront  
pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avan-  
ces supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 5 + 41 22 3888905  
F20160008  
Office des faillites  
1208 Genève

02769353

1. Débitrice/débitrice: **ANGLESY Précillia**, Prostituée, natio-  
nalité: France, né(e) le 18.09.1983, Rue de la Gabelle 3,  
**1227 Carouge GE**  
2. Déclaration de faillite: 03.02.2016  
3. Suspension de faillite: 04.04.2016  
4. Echéance pour l'avance de frais: 29.04.2016  
5. Avance de frais: CHF 4'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen-  
tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne  
fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront  
pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avan-  
ces supplémentaires est réservée.

6. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20160171  
Office des faillites  
1208 Genève

02769495

1. Débitrice: **APADANA SA, EN LIQUIDATION**,  
Rue des Bains 33, **1205 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 09.12.2015  
3. Suspension de faillite: 04.04.2016  
4. Echéance pour l'avance de frais: 29.04.2016  
5. Avance de frais: CHF 5'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen-  
tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne  
fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront  
pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avan-  
ces supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20151566  
Office des faillites  
1208 Genève

02769545

1. Débitrice: **ARTHRO JACK SÄRL**, Chemin de Beau-Soleil 12,  
**1206 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 03.02.2016  
3. Suspension de faillite: 04.04.2016  
4. Echéance pour l'avance de frais: 29.04.2016  
5. Avance de frais: CHF 5'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen-  
tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne  
fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront  
pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avan-  
ces supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20160196  
Office des faillites  
1208 Genève

02772845

1. Débitrice: **ASCÔET CLIMATISATION CHAUFFAGE SÄRL**,  
Route du Mandement 197, **1242 Satigny**  
2. Déclaration de faillite: 13.08.2015  
3. Suspension de faillite: 04.04.2016  
4. Echéance pour l'avance de frais: 29.04.2016  
5. Avance de frais: CHF 5'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen-  
tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne  
fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront  
pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avan-  
ces supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20150962  
Office des faillites  
1208 Genève

02769871

1. Débitrice: **AZEMI DESIGN SÄRL**, Avenue du Mont-Blanc 38,  
**1196 Gland**  
2. Déclaration de faillite: 09.07.2015  
3. Suspension de faillite: 04.04.2016  
4. Echéance pour l'avance de frais: 29.04.2016  
5. Avance de frais: CHF 5'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen-  
tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne  
fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront  
pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avan-  
ces supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20150858  
Office des faillites  
1208 Genève

02769501

1. Débitrice/débitrice: **BAILLIF Vincent**, succession, q.v. serru-  
rier, né(e) le 25.01.1965, décédé(e) le 12.02.2015, q.v. dom.  
Rue Caroline 51, **1227 Carouge GE**  
2. Déclaration de faillite: 14.01.2016  
3. Suspension de faillite: 06.04.2016  
4. Echéance pour l'avance de frais: 29.04.2016  
5. Avance de frais: CHF 2'500.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen-  
tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne  
fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront  
pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avan-  
ces supplémentaires est réservée.  
6. Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20160063  
Office des faillites  
1208 Genève

02777177





Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.

6. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151565  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769335

**Kollokationsplan und Inventar**  
**Etat de collocation et inventaire**  
**Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice:** **ASK "LA HAUTE COUTURE DE L'EMPLOI" SA**, Rue du Purgatoire 3, **1204 Genève**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 6 + 41 22 3888906 F20151173  
Office des faillites  
1208 Genève  
02772469

1. **Débitrice/débitrice:** **BOTEZ-DONIC Alexandra**, successeur, q.v. Libraire, né(e) le 05.06.1943, décédé(e) le 26.10.2015, q.v. dom. Chemin des Marais 162, **1255 Veyrier**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20151468  
Office des faillites  
1208 Genève  
02773561

1. **Débitrice/débitrice:** **BRANDT Willy**, successeur répué, q.v. retraité, né(e) le 01.01.1925, décédé(e) le 27.08.2015, q.v. dom. Rue des Glacis-de-Rive 6, **1207 Genève**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151392  
Office des faillites  
1208 Genève  
02775021

1. **Débitrice/débitrice:** **COLOMB Ida**, successeur répué, q.v.s.p., né(e) le 10.12.1919, décédé(e) le 14.10.2015, q.v. dom. Route des Chevaliers-de-Malte 30, **1228 Plan-les-Ouates**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151420  
Office des faillites  
1208 Genève  
02776953

1. **Débitrice:** **DIASTON SA**, Rue du Marché 8, **1204 Genève**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20151077  
Un/des biens/s portés/s à l'inventaire fait/font l'objet de revendication en propriété de tiers. Le délai pour contester la revendication et requérir la cession des droits de la masse est de 20 jours dès la présente publication.  
Office des faillites  
1208 Genève  
02776909

1. **Débitrice/débitrice:** **EVALET Pierre**, successeur répué, q.v. chauffeur, né(e) le 04.08.1944, décédé(e) le 19.08.2015, q.v. dom. Rue Caroline 25, **1227 Les Acacias**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151241  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769487

1. **Débitrice/débitrice:** **HELLER Jacques**, successeur, q.v. sous-chef-atelier, né(e) le 25.09.1921, décédé(e) le 25.12.2011, q.v. dom. Route de Meyrin 128, **1202 Genève**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 3 + 41 22 3888903 F20151470  
Office des faillites  
1208 Genève  
02775527

1. **Débitrice/débitrice:** **JAQUET Philippe**, successeur répué, q.v. Fonctionnaire d'état, né(e) le 06.08.1951, décédé(e) le 05.09.2015, q.v. dom. Chemin François-LEHMANN 32, **1218 Le Grand-Saconnex**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151244  
Office des faillites  
1208 Genève  
02772137

1. **Débitrice/débitrice:** **L'EPLATTENIER DUVOISIN Germaine**, successeur répué, q.v. retraitée, né(e) le 28.09.1925, décédé(e) le 02.01.2015, q.v. dom. Rue de Vermond 42, **1202 Genève**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 4 + 41 22 3888904 F20151570  
Office des faillites  
1208 Genève  
02780047

1. **Débitrice/débitrice:** **RIEDER Anne**, Secrétaire, né(e) le 29.04.1963, Route d'Epeisses 57, **1237 Avully**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Yann Meyer + 41 22 3888934 F20150959  
Office des faillites  
1208 Genève  
02772139

1. **Débitrice/débitrice:** **SANCHEZ Manuel**, successeur répué, q.v. sans profession, nationalité: Espagne, né(e) le 17.04.1948, décédé(e) le 16.07.2015, q.v. dom. Route de Meyrin 3, **1202 Genève**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20151306  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769817

1. **Débitrice/débitrice:** **STEIGMEIER Jean-François**, né(e) le 16.01.1951, Chemin du Gué 69, **1213 Petit-Lancy**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151512  
Un/des biens/s portés/s à l'inventaire fait/font l'objet de revendication en propriété de tiers. Le délai pour contester la revendication et requérir la cession des droits de la masse est de 20 jours dès la présente publication.  
Office des faillites  
1208 Genève  
02772149

1. **Débitrice/débitrice:** **TYMEC Willy**, successeur répué, q.v. mécanicien-électricien, né(e) le 09.07.1946, décédé(e) le 28.07.2014, q.v. dom. Rue des Glacis-de-Rive 6, **1207 Genève**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 5 + 41 22 3888905 F20151314  
Office des faillites  
1208 Genève  
02774861

1. **Débitrice/débitrice:** **ZAUGG Fredy**, successeur répué, q.v. directeur, né(e) le 09.03.1926, décédé(e) le 23.04.2015, q.v. dom. Promenade de l'Europe 67, **1203 Genève**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 3 + 41 22 3888903 F20151499  
Un/des biens/s portés/s à l'inventaire fait/font l'objet de revendication en propriété de tiers. Le délai pour contester la revendication et requérir la cession des droits de la masse est de 20 jours dès la présente publication.  
Office des faillites  
1208 Genève  
02774903

1. **Débitrice/débitrice:** **ZUND Max**, successeur répué, opticien, né(e) le 01.07.1921, décédé(e) le 14.03.2013, q.v. dom. Route de la Gare-de-Satigny 5, **1242 Satigny**  
2. **Délai pour contester l'état de collocation:** 20.04.2016 jusqu'au 09.05.2016  
3. **Délai pour contester l'inventaire:** 20.04.2016 jusqu'au 29.04.2016  
4. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 6 + 41 22 3888906 F20131409  
Office des faillites  
1208 Genève  
02780173

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de la faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice:** **A. V. MAXIMUS SA**, Rue Jean-SÉNÉBIER 4, **1205 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 3 + 41 22 3888903 F20150079  
Office des faillites  
1208 Genève  
02772415

1. **Débitrice/débitrice:** **AEBY Marcel**, successeur répué, q.v. entrepreneur, né(e) le 25.01.1921, décédé(e) le 08.03.2015, q.v. dom. Avenue Sainte-Cécile 3, **1217 Meyrin**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151037  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769917

1. **Débitrice/débitrice:** **ANTILLE Martial**, successeur répué, q.v. radiesthésiste, né(e) le 20.09.1932, décédé(e) le 31.03.2015, q.v. dom. Rue du Vieux-Moulin 9, **1213 Onex**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 5 + 41 22 3888905 F20150882  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769341

1. **Débitrice/débitrice:** **BASSETTI Sandro**, successeur répué, q.v. étudiant, né(e) le 06.09.1953, décédé(e) le 02.06.2015, q.v. dom. Rue Jacques-DALPHIN 9, **1227 Carouge GE**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20151040  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769449

1. **Débitrice:** **B.D. MONTAGES SARL**, Rue de la Prulay 34, **1217 Meyrin**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20150745  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769909

1. **Débitrice/débitrice:** **BOBER Maria**, successeur répué, q.v. Laborantine, né(e) le 24.07.1924, décédé(e) le 04.05.2015, q.v. dom. Rue de Montchoisy 40, **1207 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20150885  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769749

1. **Débitrice/débitrice:** **BRAMAZ Marcelle**, successeur répué, q.v. Sans activité, né(e) le 22.10.1921, décédé(e) le 21.08.2015, q.v. dom. Rue Henri-VEYRASSAT 7, **1202 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 07.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 6 + 41 22 3888906 F20151531  
Office des faillites  
1208 Genève  
02774805

1. **Débitrice/débitrice:** **BUSONI Roberto**, successeur répué, q.v. mécanicien, nationalité: Italie, né(e) le 02.09.1945, décédé(e) le 21.05.2015, q.v. dom. Chemin de la Vieille-Fontaine 3, **1233 Bernex**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151018  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769913

1. **Débitrice/débitrice:** **CANDOLFI Sylvianne**, successeur répué, q.v. masseuse, né(e) le 06.06.1960, décédé(e) le 27.04.2015, q.v. dom. Avenue de Bel-Air 47B, **1225 Chêne-Bourg**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 4 + 41 22 3888904 F20150780  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769563

1. **Débitrice/débitrice:** **CHAPUIS Eric**, successeur répué, q.v. commerçant, né(e) le 08.02.1928, décédé(e) le 20.06.2014, q.v. dom. Chemin des Marais 162, **1255 Veyrier**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20151044  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769451

1. **Débitrice/débitrice:** **CONSTANTIN Dora**, successeur répué, q.v. ouvrière d'usine, né(e) le 12.01.1920, décédé(e) le 20.06.2015, q.v. dom. Chemin du Pré-du-Couvert 3, **1224 Chêne-Bougeries**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151220  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769469

1. **Débitrice/débitrice:** **COSTANZA Benito**, successeur, q.v. rentier, nationalité: Italie, né(e) le 06.03.1941, décédé(e) le 12.03.2015, q.v. dom. Avenue du Bois-de-la-Chapelle 69, **1213 Onex**  
2. **Date de la clôture:** 07.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 2 + 41 22 3888902 F20150888  
Office des faillites  
1208 Genève  
02775283

1. **Débitrice/débitrice:** **DELUC Rosa**, successeur répué, q.v. retraité, né(e) le 08.03.1918, décédé(e) le 30.01.2015, q.v. dom. Rue Philippe-PLANTAMOUR 7, **1201 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20150636  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769467

1. **Débitrice:** **DRALLA SA**, Chemin de la Pallanterie 11, **1252 Meinier**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 1 + 41 22 3888901 F20151176  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769919

1. **Débitrice/débitrice:** **FONTES MARQUES Eduardo**, Etudiant, nationalité: Portugal, né(e) le 06.10.1984, Rue du Vélodrome 6, **1205 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 04.04.2016  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Groupe 6 + 41 22 3888906 F20150712  
Office des faillites  
1208 Genève  
02769453

- Débitrice: **GABARRON MENDOZA Joaquin**, succession répu-  
diée, q.v. retraité, nationalité: Espagne, né(e) le  
29.04.1937, décédé(e) le 08.10.2013, q.v. dom. Avenue Jules-  
CROSNIER 4, **1206 Genève**
- Date de la clôture: 06.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20141174  
Office des faillites  
1208 Genève

02775293

- Débitrice: **GATCHEV Vassil**, succession, q.v. re-  
traité, né(e) le 16.12.1924, décédé(e) le 02.04.2015,  
q.v. dom. Avenue de Frontenex 3, **1207 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151020  
Office des faillites  
1208 Genève

02769753

- Débitrice: **GÉNÉRAL EDICOM SÄRL**, Chemin du Daru 2,  
**1228 Plan-les-Ouates**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 5 + 41 22 3888905  
F20150080  
Office des faillites  
1208 Genève

02769579

- Débitrice: **GREMAUD Clément**, succession répu-  
diée, q.v. fonctionnaire d'état, né(e) le 23.07.1943, décédé(e)  
le 18.05.2015, q.v. dom. Rue du Loup 4, **1213 Onex**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20151021  
Office des faillites  
1208 Genève

02769481

- Débitrice: **GRILLO Francisco**, Installateur, nationalité:  
Portugal, né(e) le 04.09.1976, Rue Emile-NICOLET 7,  
**1205 Genève**
- Date de la clôture: 07.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20150946  
Office des faillites  
1208 Genève

02775181

- Débitrice: **HAAS Edith**, succession répu-  
diée, q.v. retraitée, né(e) le 26.03.1920, décédé(e) le 02.07.2015,  
q.v. dom. Route du Vallon 16, **1224 Chêne-Bougeries**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20151456  
Office des faillites  
1208 Genève

02769491

- Débitrice: **HUMMEL Maryse**, succession répu-  
diée, q.v.s.p., né(e) le 16.02.1939, décédé(e) le 09.10.2014,  
q.v. dom. Rue des Glacis-de-Rive 6, **1207 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151385  
Office des faillites  
1208 Genève

02769471

- Débitrice: **KELLER Otto**, succession répu-  
diée, q.v. directeur, né(e) le 04.07.1923, décédé(e) le 16.02.2015,  
q.v. dom. Chemin des Beaux-Champs 7, **1234 Versy**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20150900  
Office des faillites  
1208 Genève

02769477

- Débitrice: **KNÖPFEL Max**, succession répu-  
diée, q.v. Retraité, né(e) le 07.05.1929, décédé(e) le 12.06.2015,  
q.v. dom. Chemin des Sports 14, **1203 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 1 + 41 22 3888901  
F20150901  
Office des faillites  
1208 Genève

02769633

- Débitrice: **LEHMANN Pierrette**, succession répu-  
diée, q.v. retraitée, né(e) le 22.05.1921, décédé(e) le  
08.08.2015, q.v. dom. Route de Sauvernay 8, **1290 Versoix**
- Date de la clôture: 06.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20151137  
Office des faillites  
1208 Genève

02775099

- Débitrice: **LEROUX Gladys**, succession répu-  
diée, q.v.s.p., né(e) le 06.08.1933, décédé(e) le 18.08.2015,  
q.v. dom. Chemin de la Bride 2, **1224 Chêne-Bougeries**
- Date de la clôture: 07.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20151479  
Office des faillites  
1208 Genève

02772889

- Débitrice: **MAGNI Carmen**, succession répu-  
diée, q.v. retraitée, né(e) le 10.12.1921, décédé(e) le 04.06.2015,  
q.v. dom. Rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20151209  
Office des faillites  
1208 Genève

02769567

- Débitrice: **MAMBAU MONGAMBI SAKI Mambandu**, succession répu-  
diée, q.v. assistant de production,  
nationalité: République du Congo, né(e) le 19.05.1959,  
décédé(e) le 06.05.2015, q.v. dom. Rue de Coutance 6,  
**1201 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 5 + 41 22 3888905  
F20151247  
Office des faillites  
1208 Genève

02769349

- Débitrice: **MAYOR Lucie Marthe**, succession ré-  
pu-  
diée, q.v.s.p., né(e) le 18.06.1929, décédé(e) le 01.04.2015,  
q.v. dom. Avenue de Feuillaie 11, **1217 Meyrin**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20150721  
Office des faillites  
1208 Genève

02769439

- Débitrice: **PAGLIUCA Franco**, succession répu-  
diée, q.v. employé de banque, né(e) le 23.11.1973, décédé(e)  
le 10.03.2015, q.v. dom. Rue François-DURAFOUR 11,  
**1220 Les Avanchets**
- Date de la clôture: 07.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20150915  
Office des faillites  
1208 Genève

02775191

- Débitrice: **PARISI Fernand**, succession,  
q.v. chauffeur de taxi, né(e) le 31.03.1937, décédé(e) le  
07.07.2015, q.v. dom. Rond-point de la Jonction 6,  
**1205 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20151250  
Office des faillites  
1208 Genève

02774713

- Débitrice: **PERAILLON Gaspere**, succession répu-  
diée, q.v. retraité, nationalité: Italie, né(e) le 04.03.2015, q.v. dom. Avenue VIBERT 27,  
**1227 Carouge GE**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20150722  
Office des faillites  
1208 Genève

02772099

- Débitrice: **PIGUET Penda**, succession, q.v.s.p.,  
né(e) le 25.10.1957, décédé(e) le 17.03.2012, q.v. dom.  
Avenue des Communes-Réunies 84, **1212 Grand-Lancy**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 3 + 41 22 3888903  
F20150255  
Office des faillites  
1208 Genève

02769489

- Débitrice: **RIACHI Yacine**, succession répu-  
diée, q.v. étudiant, nationalité: Algérie, né(e) le 24.07.1977, dé-  
cédé(e) le 31.05.2015, q.v. dom. Rue Michel-SIMON 9,  
**1205 Genève**
- Date de la clôture: 07.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151252  
Office des faillites  
1208 Genève

02775321

- Débitrice: **SACHELLI Giorgio**, succession répu-  
diée, q.v. retraité, nationalité: Italie, né(e) le 31.08.1945, dé-  
cédé(e) le 10.04.2015, q.v. dom. Rue BAUDIT 1,  
**1201 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20151141  
Office des faillites  
1208 Genève

02769361

- Débitrice: **SCANDITRONIX SA**, sans adresse
- Date de la clôture: 15.10.2012
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F2012000734  
Office des faillites  
1208 Genève

02769425

- Débitrice: **SOUMAH Mohamed**, succession,  
q.v. stagiaire de service, nationalité: Portugal, né(e) le  
23.11.1978, décédé(e) le 02.03.2014, q.v. dom. Route du  
Bois-des-Frères 73, **1219 Le Lignon**
- Date de la clôture: 07.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20150652  
Office des faillites  
1208 Genève

02775097

- Débitrice: **ST-DD SOLUTIONS TELECOMMUNICATION &  
DEVELOPPEMENT DURABLE SA**, Rue de l'Athénée 40,  
**1206 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20150700  
Office des faillites  
1208 Genève

02769507

- Débitrice: **STENGHEL Vienna**, succession répu-  
diée, q.v. rentière, nationalité: Italie, né(e) le 30.11.1919, dé-  
cédé(e) le 22.03.2015, q.v. dom. Rue Jacques-DALPHIN 34,  
**1227 Carouge GE**
- Date de la clôture: 07.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 5 + 41 22 3888905  
F20151397  
Office des faillites  
1208 Genève

02774745

- Débitrice: **TARIN Sylvère**, succession répu-  
diée, q.v. plombier, né(e) le 25.09.1935, décédé(e) le 06.10.2015,  
q.v. dom. Rue BAUDIT 1, **1201 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20151363  
Office des faillites  
1208 Genève

02769393

- Débitrice: **TAVEIRA Antonio**, Maçon, nationalité:  
Portugal, né(e) le 06.02.1950, Chemin des Palattes 25,  
**1212 Grand-Lancy**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20150268  
Office des faillites  
1208 Genève

02769625

- Débitrice: **TOBLER Klara**, succession répu-  
diée, q.v. retraitée, né(e) le 01.09.1923, décédé(e) le 22.05.2015,  
q.v. dom. Quai des Arnières 14, **1205 Genève**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 2 + 41 22 3888902  
F20151143  
Office des faillites  
1208 Genève

02769455

- Débitrice: **UNIKOLOR SÄRL**, Chemin de l'Etang 65,  
**1219 Châteline**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 4 + 41 22 3888904  
F20141415  
Office des faillites  
1208 Genève

02769667

- Débitrice: **VUARNOZ Jean**, succession répu-  
diée, q.v. retraité, né(e) le 17.06.1921, décédé(e) le 09.01.2014,  
q.v. dom. Rue de la Prulay 2, **1217 Meyrin**
- Date de la clôture: 04.04.2016
- Remarques: Pour tout renseignement:  
Groupe 6 + 41 22 3888906  
F20151063  
Office des faillites  
1208 Genève

02769359

### Widerruf des Konkurses Révocation de faillite Revocatio del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Débitrice: **ZUBER Aurélie**, Esthéticienne, né(e) le  
13.03.1978, Chemin des Maisonnettes 29, **1213 Petit-Lancy**
- Date de la révocation: 07.04.2016
- Remarques: Par jugement du 7 avril 2016, le tribunal de  
première instance a prononcé la révocation de la faillite de  
Madame Aurélie Zuber "institut Poivre et Sel", rue de la Filat-  
ure 32, 1227 Carouge.  
Pour tout renseignement: Groupe 1 / + 41 22 388 89 01  
F20150315  
Office des faillites  
1208 Genève

02775233

### Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débitrice: **NATUEDIET SÄRL**, Rue de Cornavin 3,  
**1201 Genève**
- Remarques: Office des faillites de Genève Vente aux en-  
chères d'urgence en bloc (Art. 243 alinéa 2 LP) Objets : Mo-  
bilier, congélateurs, frigos, conserves, produits d'entretien,  
produits diététiques, soins du corps, ainsi que tous les biens  
garnissant l'arcade, sis rue de Cornavin 3, à Genève dans le  
cadre de la faillite de Natuediet SärL. Avis au tiers : Les tiers  
qui font valoir un droit de propriété sur les objets à réaliser  
doivent s'annoncer par écrit à l'office des faillites d'ici au 29  
avril 2016, pièces justificatives à l'appui. A défaut, les biens  
seront réalisés. Lieu de la vente : Rue de Cornavin 3, 1201  
Genève Date : Le mardi 3 mai 2016, à 10h00 Visite & Expo-  
sition : Le mardi 3 mai 2016, à 9h30 Conditions : Vente  
d'urgence et en bloc sur la base d'une offre reçue. Objets  
vendus sans aucune garantie; l'enlèvement devra intervenir  
dans les 3 jours dès la réalisation. A défaut, ils pourront être  
détruits. L'office des faillites ne peut en aucun cas garantir  
l'octroi d'un contrat de bail de l'arcade. Paiement immédiat  
en espèces (CHF) et au comptant. Cartes de crédit, cartes de  
débit (EC, Postcard, etc) exclues. Renseignement : Ricardo  
Pereira - Chargé de faillites - tél. : + 41 (22) 388 89 01 In-  
ternet : <http://ge.ch/opf>, onglet vente  
Office des faillites  
1208 Genève

02777483

### TI

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Fallita: **CARPE DIEM di Barbuti e Cruz**, Area di Servizio  
Bellinzona Sud, **6513 Monte Carasso**
- Dichiarazione di fallimento : 04.04.2016
- Sospensione del fallimento: 14.04.2016
- Scadenza per anticipo spese: 29.04.2016
- Anticipo spese: CHF 3'000.00  
Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per  
mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la con-  
tinuazione entro il termine sopraindicato, anticipando l'im-  
porto summenzionato. L'Ufficio si riserva di chiedere  
ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insuffi-  
ciente.
- Osservazioni: I debitori della fallita e tutti coloro che detengo-  
no beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono  
tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a  
questo Ufficio, entro il suddetto termine, sotto comminatoria  
delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art.  
324 CP.  
Ufficio dei fallimenti  
6501 Bellinzona

02765553

1. Fallita: **NOVO ALIMENTANA SA, 6500 Bellinzona, senza recapito**
2. Data della dichiarazione di scioglimento: 10.03.2016
3. Sospensione del fallimento: 14.04.2016
4. Scadenza per anticipo spese: 29.04.2016
5. Anticipo spese: CHF 3'000.00

Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il termine sopraindicato, anticipando l'importo summenzionato. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il suddetto termine, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CP.

Ufficio dei fallimenti  
6501 Bellinzona

02785575

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite

Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. Fallito/a: **Castagnino Carmine**, nazionalità: Italia, nato/a il 23.07.1982, Via alle Vigne 20, **6500 Bellinzona**
2. Data di chiusura: 14.04.2016

Ufficio dei fallimenti  
6501 Bellinzona

02785503

1. Fallita: **Fogiba SA in liquidazione**, Vicolo Nord 2, **6500 Bellinzona**
2. Data di chiusura: 13.04.2016

Ufficio dei fallimenti  
6501 Bellinzona

02785525

1. Fallito/a: **Poncioni Ercole Cesarino**, eredità giacente, di Giuseppe, di Onsemone, nato/a il 25.02.1955, deceduto(a) il 25.01.2014, già in, **6654 Cavigliano**
2. Data di chiusura: 13.04.2016

Ufficio dei Fallimenti  
6600 Locarno

02782923

### VD

### Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appel aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Débitur/débitrice: **BRINDLEY Terence George**, succession répudiée, nationalité: Grande-Bretagne, né(e) le 30.09.1947, décédé(e) le 14.08.2015, q.v. dom. Place Scanavin 1, **1800 Vevey**
2. Déclaration de faillite: 24.02.2016
3. Procédure: sommaire
4. Délai de production: 20.05.2016

Office des faillites de l'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey

02780057

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Débitur/débitrice: **ANTONIO Joel**, de Lausanne, né(e) le 15.10.1991, Boveresses 67, **1010 Lausanne**
2. Déclaration de faillite: 03.03.2016
3. Suspension de faillite: 13.04.2016
4. Échéance pour l'avance de frais: 29.04.2016
5. Avance de frais: CHF 4'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.

Office des faillites de Lausanne  
021.316.65.18  
1014 Lausanne Adm cant

02782957

### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. Débitrice: **ABSS Sàrl**, Ch. de Prévenoge 2, **1024 Ecublens**
2. Délai pour contester l'état de collocation: 19.04.2016 jusqu'au 09.05.2016

Office des faillites de Lausanne  
021.316.65.10  
1014 Lausanne Adm cant

02775311

1. Débitrice: **HOTELEX S.A.**, Chemin des Pâles 10, **1095 Lully**
2. Délai pour contester l'état de collocation: 19.04.2016 jusqu'au 09.05.2016
3. Remarques: Le même délai est imparti aux créanciers pour demander la cession des droits de la masse au sens de l'art. 260 LP en ce qui concerne les revendications de propriété admises par l'administration de la faillite.

Office des faillites de l'arrondissement de l'Est vaudois  
021.557.11.93  
1800 Vevey

02782775

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. Débitur/débitrice: **CORNUT Fernand Henri**, succession répudiée, de Savigny / VD, né(e) le 09.06.1913, décédé(e) le 04.06.2012, q.v. dom. Route de Clae-aux-Moines 8, **1073 Savigny**
2. Date de la clôture: 12.04.2016

Office des faillites de l'Est vaudois  
021/557.11.92  
1800 Vevey

02780175

### Widerruf des Konkurses Révocation de faillite Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. Débitur/débitrice: **RUEHER Yves**, succession répudiée, nationalité: France, né(e) le 24.04.1932, décédé(e) le 28.08.2015, q.v. dom. Clochetons 4b, **1004 Lausanne**
2. Date de la révocation: 11.04.2016
3. Remarques: Par décision du 11.04.2016, la Présidente du Tribunal d'arrondissement de Lausanne ordonne la réhabilitation de la mémoire du défunt.

Office des faillites de Lausanne  
021.316.65.18  
1014 Lausanne Adm cant

02777593

### Nachlassverträge Concordats Concordati

### GR

### Provisorische Nachlassstundung Sursis concordataire provisoire Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. Schuldner/in: **Heil Tatjana**, **7000 Chur**
2. Datum der prov. Nachlassstundung: 14.04.2016
3. Dauer der prov. Nachlassstundung: 3 Monate bis 15.07.2016
4. Prov. Sachwalter: Edwin Büsser, Büsser Inkasso, Kantonstrasse 24, 7302 Landquart  
Bezirksgericht Plessur  
7000 Chur

02788175

### SO

### Provisorische Nachlassstundung Sursis concordataire provisoire Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. Schuldnerin: **Elasa AG**, Industriestrasse 30, **4542 Luterbach**
2. Datum der prov. Nachlassstundung: 15.04.2016
3. Dauer der prov. Nachlassstundung: 2 Monate bis 15.06.2016
4. Prov. Sachwalter: Remassa AG, Herr Rechtsanwalt Andrea Janggen, Hirschgraben 8, Postfach 5110, 3001 Bern  
Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt  
4502 Solothurn

02785713

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation del concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306\*, 308, 322

1. Schuldner/in: **Tomasevic Slavica**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 20.01.1983, Hauptstrasse 42, **4585 Biezwil**
2. Datum der Verhandlung: 12.04.2016
3. Nachlassvertrag bestätigt am: 12.04.2016

Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt  
4502 Solothurn

02788043

### Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

### GLÄUBIGERVERSAMMLUNG

1. Schuldner/in: **Eggenberger Davis**, Monteur, geboren 23.02.1981, Rotsangelstrasse 2, **4616 Kappel SO**
2. Bemerkungen: Die Gläubigerversammlung findet statt am Freitag, 20. Mai 2016, 10:30 Uhr, am Domizil des Sachwalters, Quart-Dessus 7, 2606 Gorgémont. Akteninsicht: ab 20 Tage vor der GV am Domizil des Sachwalters auf telefonische Voranmeldung: 032 365 74 62.  
Schuldenberatung SOS dettes, Jörg Köhler-Sutter  
2606 Gorgémont

02788721

### VD

### Provisorische Nachlassstundung Sursis concordataire provisoire Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. Débitrice: **MAURICE GRUAZ SàRL**, Rue du Cardelay 13, **1269 Bassins**
2. Date du sursis concordataire provisoire: 12.04.2016
3. Durée du sursis concordataire provisoire: 4 mois jusqu'au 31.07.2016
4. Commissaire provisoire: M. Christophe Savoy, Rue Casino 4, CP 218, 1401 Yverdon-les-Bains
5. Remarques: Par décision du 12 avril 2016, le président du tribunal de l'arrondissement de La Côte a accordé à Maurice Guaz Sàrl, rue du Cardelay 13, 1269 Bassins, un sursis concordataire provisoire échéant le 31 juillet 2016, et a désigné en qualité de commissaire provisoire M. Christophe Savoy, agent d'affaires breveté, rue Casino 4, CP 218, 1401 Yverdon-les-Bains.  
Une audience est d'ores et déjà fixée au lundi 11 juillet 2016 à 9h30.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation de la société débitrice.  
Tribunal d'arrondissement de La Côte  
1260 Nyon

02777947

### GLOSSARIO FUSC

## Nell'interesse del liquidatore...

...si può disporre la diffida ai creditori solamente dopo che lo scioglimento della società è stato comunicato al registro cantonale di commercio ed è stato pubblicato dal FUSC. Le autorità preposte ai registri sono tenute a effettuare una cancellazione unicamente se la diffida ai creditori è avvenuta tre volte dopo la pubblicazione sul FUSC dello scioglimento.

### SHAB GLOSSAR

## Im Interesse des Liquidators...

...darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf nach der Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

**Schuldbreitungen  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni**

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfändverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergibt hiermit an die Pfändgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellte sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFJ du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a) Par la présente, les créanciers gageistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a OR), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione d'immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a) I crediti pignorativi e tutti gli altri interessi sono invitati a notificare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu dedito, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto, non scaderanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una quota di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**GE**

**Verschiedenes  
Divers  
Diversi**

SchKG - LP - LEF

- 1. Débiteur/débitrice: **JARDIM LAMEIRA Sergio Manuel**
- 2. Commandement de payer N°: 15 155864 J
- 3. Remarques: Monsieur Sergio Manuel JARDIM LAMEIRA, anciennement domicilié rue des Sablon 4, 1205 Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, est informé que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage mobilière No 15 155864 J, le créancier a requis la vente du certificat de dépôt n° 5023.86.69 d'un montant de CHF 1'950.- constitué auprès de la Banque Cantonale de Genève le 28 octobre 2010.

Il sera procédé à l'encassement dudit certificat 10 jours après la présente publication.

Barbora DUBEY  
Juriste  
Office des poursuites  
Service juridique  
1204 Genève

02782829

**TI**

**Zahlungsbefehle  
Commandements de payer  
Precetti esecutivi**

SchKG - LP - LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Beitreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswortschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Beitreibung verlangen.  
Avvertenza: Il debitore è diffidato a pagare al creditore gli importi indicati entro 20 giorni. Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione, entro 10 giorni dalla pubblicazione del precetto esecutivo, all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito. Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

- 1. Débiteur/débitrice: **Cacini Bruno**, nazionalità: Italia, Vico Annunziata 52 (s.c b int. 7), **000142 Roma, Italia**
- 2. Precetto esecutivo n.: 2025014 del 08.06.2015

- 3. Tipo di procedura: Procedura ordinaria
- 4. Creditore: Norconsulting & Partners SA, Via Balestra 3, 6900 Lugano
- 5. Rappresentante: Avv. Molteni Milca, Via Frasca 3, 6900 Lugano
- 6. Credito: CHF 18'727.20 oltre all'interesse del 5,00 % dal 12.05.2015  
Causa del credito: Convalida del sequestro no. 2017026 del 13.05.2016 per un importo di CHF 19'145.45  
1) Mandato fiduciario del 5 luglio 2005 sottoscritto dalle parti in relazione alla costituzione, domiciliazione e amministrazione della società Frantant Holding Inc. (pari a USD 20'250.00). Fatture 173/2014 e 174/2014.
- 7. Osservazioni: Il termine di opposizione di cui sopra è fissato in 20 giorni, in virtù dell'art. 33 cpv. 1 LEF. Il presente atto è notificato al debitore in data 15.04.2016 nella forma degli assenti, mediante pubblicazione sul FUSC e FUC ai sensi dell'art. 66 LEF.

Ufficio di Esecuzione del Distretto di Lugano - Settore 1  
6900 Lugano

(0277715)

**Arrestbefehle und -urkunden  
Ordonnances et procès-verbaux de séquestre  
Decreti e verbali di sequestro**

Hinweis: Der Arrestschuldner hat sich bei Strafpolizei (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 275 und 96 SchKG). Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben (Art. 278 SchKG).  
Avvertenza: Il debitore deve astenersi, sotto minaccia di pena (art. 169 CP), da ogni disposizione degli oggetti non autorizzata dall'Ufficiale (art. 275 e 96 LEF). Chi è toccato nei suoi diritti da un sequestro può fare opposizione al giudice del sequestro entro 10 giorni dalla conoscenza del sequestro (art. 278 LEF).

- 1. Débiteur/débitrice: **Cacini Bruno**, nazionalità: Italia, Vico Annunziata 52 (s.c b int. 7), **000142 Roma, Italia**
- 2. Sequestro n.: 2017026 del 13.05.2015
- 3. Creditore: Norconsulting & Partners SA, Via S.Balestra 3, 6900 Lugano
- 4. Rappresentante: Avv. Molteni Milca, Via Frasca 3, 6900 Lugano
- 5. Credito: CHF 18'727.20 oltre all'interesse del 5,00 % dal 12.05.2015
- 6. Titolo/Causa del credito: Mandato fiduciario del 05.07.2015 sottoscritto dalle parti in relazione alla costituzione, domiciliatura e amministrazione della società Franta Holding Inc.
- 7. Causa del sequestro: Art. 271 cpv. 1 cifra 4 LEF
- 8. Oggetti da sequestrare: Tutti i beni indicati nel Decreto di Sequestro emesso dalla Pretura del Distretto di Lugano-Sezioni 5. Il dettaglio del decreto di sequestro sopra citato è consultabile dal debitore presso l'Ufficio esecuzione, Sede di Lugano, Via Bossi 2a, 6900 Lugano.
- 9. Autorità del sequestro: Il Pretore del Distretto di Lugano. Avv. Patrizia Zarro
- 10. Verbale di sequestro: In data 18.05.2015 si è proceduto al sequestro di tutti i beni come da Decreto di sequestro emesso dalla Pretura del Distretto di Lugano indicati alla posizione no. 8
- 11. Osservazioni: Il Decreto e Verbale di sequestro no. 2017026 viene notificato all'escusso in data 15.04.2016 nella forma degli assenti, mediante pubblicazione sul FUSC e FUC, ai sensi dell'art. 66 LEF.

Ufficio di Esecuzione del Distretto di Lugano - Settore 1  
6900 Lugano

0277735

**Verschiedenes  
Divers  
Diversi**

SchKG - LP - LEF

**DOMANDA DI REALIZZAZIONE**

- 1. Débiteur/débitrice: **Moreira De Jesus Vieira Artur**, **6764 Faido-Chiggiona, partito per il Brasile**
- 2. Precetto esecutivo n.: 300349825 del 28.02.2014
- 3. Creditore: Banca Popolare di Sondrio, Via Luvini 2A, 6900 Lugano
- 4. Osservazioni: Con istanza 13.04.2016, il creditore ha chiesto di procedere alla vendita del bene immobile sito in territorio del Comune di Faido-Chiggiona, fondo n. 321 RFD, di proprietà dell'escusso, nell'ambito della procedura per pegno immobiliare sopraccitata.  
Il luogo, il giorno e l'ora dell'incanto saranno comunicati più tardi mediante pubblicazione del bando d'incanto sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale Svizzero di commercio.  
Dichiarazione di notifica della domanda di realizzazione.  
La presente comunicazione della domanda di realizzazione viene notificata oggi mediante la presente pubblicazione.

Ufficio di esecuzione di Leventina  
6760 Faido

02782857

**VD**

**Zahlungsbefehle  
Commandements de payer  
Precetti esecutivi**

SchKG - LP - LEF 69

Indication: Le débiteur est sommé de payer dans les vingt jours le montant de la dette et les frais. Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit le déclarer verbalement ou par écrit (former opposition) auprès de l'office des poursuites soussigné dans les dix jours de la notification du commandement. S'il ne conteste qu'une partie des créances, le montant de celles-ci doit être indiqué précisément, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si le débiteur n'obtempère pas à la sommation de payer, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

- 1. Débiteur/débitrice: **SARRASIN Pascal Roger**, de Saint-Maurice (VS), né(e) le 13.04.1963, Ch.En Convers 5, **1195 Bursinél**
- 2. Commandement de payer N°: 7708219 du 17.12.2015
- 3. Genre de procédure: Procédure ordinaire
- 4. Créancier: FONDATION INSTITUTION SUPPLETIVE LPP, Passage St-François 12, c.p. 6183, 1002 Lausanne
- 5. Créance: CHF 3'330.10 avec un intérêt de 5,00 % dès le 14.12.2015  
CHF 100.00  
CHF 50.00  
Frais supplémentaires: Frais du commandement de payer Fr. 73.30, frais antérieurs de notification Fr. 72.30, frais d'encassement Fr. 17.75, majorés des frais de publication  
Cause de l'obligation: 1) N° d'affiliation 155849, arriéré sur compte courant, calcul des cotisations du 01.10.2015, dû depuis le 14.12.2015. 2) Frais de poursuite. 3) Frais de rappel.
- 6. Remarques: Le débiteur se soustrayant obstinément à la notification, le présent commandement de payer est notifié ce jour par publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud et la Feuille Officielle Suisse du Commerce (art. 66 al. 4 ch. 2 LP)

OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE NYON  
1260 Nyon 1  
(0277183)

**Pfändungsanzeigen und -urkunden  
Avis et procès-verbaux de saisie  
Avvisi e verbali di pignoramento**

Indication: Le débiteur doit s'abstenir, sous menace de peine pénale (art. 169 CP), de disposer des biens saisis sans la permission du préposé (art. 96 LP).

- 1. Débiteur/débitrice: **SANCHEZ MATTO Matto Isolaina**, infirmière, de Lausanne, né(e) le 07.12.1952, anc. Dôle 8, 1005 Lausanne, act. Areguati 1234, **33000 TreynTa-Y-Tres, Uruguay**
- 2. Poursuite(s) n.: 7684595 en validation du séquestre n° 7652623 du 22.01.2016
- 3. Créancier: ETAT DE VAUD, 1014 Lausanne
- 4. Représentant: Office d'impôts des districts de Lausanne et Ouest lausannois, Caroline 11 bis, 1002 Lausanne
- 5. Remarques: Procès-verbal de saisie : La saisie est imposée sur un montant de CHF 651.75 par mois, représentant sa rente LPP, versée par la Caisse Intercommunale de Pensions, c/Retraites Populaires, Caroline 9, 1001 Lausanne. Le procès-verbal de saisie détaillé peut être consulté par la débitrice au bureau de l'office.  
Compte tenu du caractère fiscal des créances, le procès-ver-

bal de saisie est notifié à la poursuite par la présente insertion.

Office des poursuites du district de Lausanne  
J-C. Bartolacci, huissier chef  
1014 Lausanne Adm cant

0278007

- 1. Débiteur/débitrice: **SANCHEZ MATTO Ninira Isolaina**, infirmière, de Lausanne, né(e) le 07.12.1952, anc. Dôle 8, 1005 Lausanne, act. Areguati 1234, **33000 TreynTa-Y-Tres, Uruguay**
- 2. Poursuite(s) n.: 7684599 en validation du séquestre n° 762612 du 22.01.2016
- 3. Créancier: CONFEDERATION SUISSE, 3003 Berne
- 4. Représentant: Office d'impôts des districts de Lausanne et Ouest lausannois, Caroline 11 bis, 1002 Lausanne
- 5. Créance: CHF 2'489.70 + accessoires légaux
- 6. Remarques: Procès-verbal de saisie : La saisie est imposée sur un montant de CHF 651.75 par mois, représentant sa rente LPP, versée par la Caisse Intercommunale de Pensions, c/Retraites Populaires, caroline 9, 1001 Lausanne. Le procès-verbal de saisie détaillé peut être consulté par la débitrice au bureau de l'office.  
Compte tenu du caractère fiscal des créances, le procès-verbal de saisie est notifié à la poursuite par la présente insertion.

Office des poursuites du district de Lausanne  
J-C. Bartolacci, huissier chef  
1014 Lausanne Adm cant

0278013

**Verschiedenes  
Divers  
Diversi**

SchKG - LP - LEF

**DEPOT DU TABLEAU DE DISTRIBUTION**

- 1. Débiteur/débitrice: **ANDEREGG Pierre et Nathalie**, Anc. Impasse du Batoir 2, **1845 Noville, act. sans domicile connu**
- 2. Remarques: Vous êtes informés que le tableau de distribution consécutif à la vente de votre immeuble parcelle RF 933 de Noville est déposé à l'office pendant dix jours où vous pouvez en prendre connaissance. Les délais sont prolongés de dix jours cf. art. 33 al. 2 LP.  
Aigle, le 19 avril 2016

Office des poursuites du district d'Aigle  
1860 Aigle

02780043

**ETAT DES CHARGES**

- 1. Débiteur/débitrice: **ALHAZZAA Talal**, né(e) le 27.05.1981, Prospect Street 888, **92037 LA JOLLA CA, Etats-Unis d'Amérique**
- 2. Remarques: Vous êtes informé que l'état des charges concernant la vente de votre immeuble sis à St-Cergue, Ch. Vieux 39, parcelle RF 2288, est déposé dès ce jour pendant 10 jours auprès de notre office.  
Les conditions de vente seront également déposées au bureau de notre office dès le 4 mai 2016. Elles pourront être contestées par la voie de la plainte dans les 10 jours dès le dépôt.

OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE NYON  
1260 Nyon 1

02777293

**GLOSSAIRE FOSC**

**Déclaration de faillite**

Par la déclaration de faillite, tous les créanciers sont informés qu'ils peuvent, en respectant les délais, faire valoir leurs exigences.

## Schuldenrufe Appel aux créanciers Diffida ai creditori

Liquidations-Schuldenruf einer Aktien-  
gesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une  
société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquida-  
zione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

### PREMIÈRE PUBLICATION

- Nom et siège de la société anonyme dissoute:  
**Arbosoins S.A. en liquidation, Trélex**
- Dissolution par: Décision de l'assemblée générale  
Date: 17.03.2016
- Echéance du délai de déclaration des créances:  
**21.07.2016**
- Adresse pour la déclaration des créances:  
Arbosoins S.A, dans ses propres locaux, Route de Genolier  
15, 1270 Trélex
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la  
société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Florence Merinet  
Notaire  
1260 Nyon 1

02788319

### TROISIÈME PUBLICATION

- Nom et siège de la société anonyme dissoute:  
**AVI-SA CONSEILS S.A. en liquidation, Port-Valais**
- Dissolution par: Décision de l'assemblée générale  
Date: 14.12.2015
- Echéance du délai de déclaration des créances:  
**19.05.2016**
- Adresse pour la déclaration des créances:  
Rigolet SA, Rue du Coppet 1, 1870 Monthey
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la  
société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de notaire  
Clément NANTERMOD  
1870 Monthey

02784567

### ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Biofoton AG in Liquidation, Münsingen**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 10.11.2015
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
Dr. Hugo Niggli, Route d'Essert 27, 1733 Treyvaux
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Advokatur und Notariat  
Marc Dörlinger  
2500 Biel/Bienne 3

02785811

### ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**D & A International Sales AG in Liquidation, Tägerwilen**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 11.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
AFREMA AG, Thurstrasse 14 Postfach 3101, 8503 Frauenfeld
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Paulo Durante ist Liquidator  
Schmidhauser Gartenbau GmbH  
9223 Halden

02787841

### PRIMA PUBBLICAZIONE

- Nome e sede della società anonima sciolta:  
**Dalmot Plugs SA in liquidazione, Paradiso**
- Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea gene-  
rale
- Data: 10.03.2016
- Scadenza del termine per annunciare i crediti: **02.06.2016**
- Servizio a cui annunciare i crediti:  
alla Liquidatrice signora Jane Paule Lepori, via Calprino 18,  
6902 Paradiso
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono in-  
vitati a far valere i propri diritti.  
Studio legale e notarile Pietra Ponti  
6904 Lugano 4 Caselle

02782833

### ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Delta Schule + Bildungs AG in Liquidation, Küssnacht ZH**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 06.08.2015
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**

- Anmeldestelle für Forderungen:  
Delta Schule + Bildungs AG in Liquidation,  
Unterfeldstrasse 7, 8700 Küssnacht
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
STT AG  
8001 Zürich

02785779

### DEUXIÈME PUBLICATION

- Nom et siège de la société anonyme dissoute:  
**Dighton Carbon SA, en liquidation, Genève**
- Dissolution par: Décision de l'assemblée générale  
Date: 05.04.2016
- Echéance du délai de déclaration des créances:  
**20.05.2016**
- Adresse pour la déclaration des créances:  
Dighton Carbon SA, en liquidation  
c/o FIDUCIOR SA, 19, rue de Saint-Léger, 1204 Genève
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la  
société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: Les créanciers sont informés que la liquidatrice  
se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée  
(art.746 al 3 CO)  
FONTANET-SCHÖNI-ECKERT, NOTAIRES  
1211 Genève 3

02785817

### SECONDA PUBBLICAZIONE

- Nome e sede della società anonima sciolta:  
**EASTERN RISING SUN REAL ESTATE SA in liquidazione, Locarno**
- Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea gene-  
rale
- Data: 07.04.2016
- Scadenza del termine per annunciare i crediti: **20.05.2016**
- Servizio a cui annunciare i crediti:  
Eco Fid SA, Via Francini, 29, 6600 Locarno
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono in-  
vitati a far valere i propri diritti.  
ecofid  
6600 Locarno

02785865

### ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**GIFLO AG in Liquidation, Hergiswil**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 08.03.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
GIFLO AG in Liquidation, Buolerlistrasse 37, 6052 Hergiswil
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Bernhard Stadelmann  
6048 Horw

02785863

### SECONDA PUBBLICAZIONE

- Nome e sede della società anonima sciolta:  
**Gioielli d'Italia (Suisse) SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea gene-  
rale
- Data: 21.11.2013
- Scadenza del termine per annunciare i crediti: **20.05.2016**
- Servizio a cui annunciare i crediti:  
Davide Enderlin - liquidatore  
c/o Anna Enderlin Consulting, Via Maderno 10,  
6900 Lugano
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono in-  
vitati a far valere i propri diritti.  
Anna Enderlin Consulting  
6900 Lugano

02785875

### PREMIÈRE PUBLICATION

- Nom et siège de la société anonyme dissoute:  
**GLOBAL STRATEGY & GOVERNANCE SA, en liquida-  
tion, Meyrin**
- Dissolution par: Décision de l'assemblée générale  
Date: 08.04.2016
- Echéance du délai de déclaration des créances:  
**23.05.2016**
- Adresse pour la déclaration des créances:  
c/o Monsieur Farouk EL-KHAROUF, 11, chemin du Pré-Lan-  
dard, 1223 COLOGNY
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la  
société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait  
que la société a l'intention de demander la procédure de ra-  
diation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.  
Etude de Me Thierry Bagnoud  
1204 Genève

02787819

### ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**go generalunternehmung ag in Liquidation, Dielsdorf**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 06.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
Arthur Rüegg, Margritenweg 4, 8157 Dielsdorf

- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Müller Roman  
Hasli Treuhand AG  
8155 Niederhasli

02785853

### ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**International Energy Group AG in Liquidation, Zug**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 08.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
International Energy Group AG in Liquidation, c/o Buch-  
haltungs- und Revisions- AG, Bundesstrasse 3, 6304 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in An-  
wendung von Artikel 745 Absatz 3 OR zeitweilig zu verteilen.  
Reichlin Hess AG  
6300 Zug

02730499

### ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Lazzarini Immobilien AG in Liquidation, Samedan**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 06.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
Lazzarini Immobilien AG in Liquidation, Laura Ott, Cho  
d'Pont 40, 7503 Samedan
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. iur. Bernardo Lardi  
7002 Chur

02788107

### DEUXIÈME PUBLICATION

- Nom et siège de la société anonyme dissoute:  
**Malagnou Real Estate SA, en liquidation, Genève**
- Dissolution par: Décision de l'assemblée générale extraordi-  
naire
- Date: 21.03.2016
- Echéance du délai de déclaration des créances:  
**26.05.2016**
- Adresse pour la déclaration des créances:  
Malagnou Real Estate SA, en liquidation  
c/o Société de Contrôle Fiduciaire SA, Rue des Battoirs 7,  
1205 Genève
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la  
société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: Les créanciers sont informés que le liquidateur  
se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée  
(art. 745 al. 3 CO).  
Etude Wicht Bonnefous Michel, notaires associés  
1204 Genève

02785793

### DEUXIÈME PUBLICATION

- Nom et siège de la société anonyme dissoute:  
**Marketing and R & D Product Services S.A. en liquida-  
tion, Pesezux**
- Dissolution par: Décision de l'assemblée générale
- Date: 06.04.2016
- Echéance du délai de déclaration des créances:  
**20.05.2016**
- Adresse pour la déclaration des créances:  
Marketing and R & D Product Services S.A., en Liquidation,  
c/o Fiduciaire Gefid Sàrl, Rue du Château 17, 2034 Pesezux
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la  
société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Reysus Associés  
2013 Colombier NE

02785777

### ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Naveco AG in Liquidation, Zürich**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 05.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
Daniel Haldemann, Garaio AG, Laupenstrasse 45, 3008 Bern
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Kellerhals Carrard Bern  
3001 Bern

02785847

### SECONDA PUBBLICAZIONE

- Nome e sede della società anonima sciolta:  
**NORDICAWOOD SA in liquidazione, Chiasso**
- Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea gene-  
rale
- Data: 11.04.2016
- Scadenza del termine per annunciare i crediti: **20.05.2016**
- Servizio a cui annunciare i crediti:  
c/o Fiduciaria Mega SA, Corso San Gottardo 32,  
6830 Chiasso

- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono in-  
vitati a far valere i propri diritti.  
Studio legale  
av. Fernando e Carlo Pedrolini  
6830 Chiasso

02785797

### PRIMA PUBBLICAZIONE

- Nome e sede della società anonima sciolta:  
**Ostera del Dino SA in liquidazione, Agno**
- Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea gene-  
rale
- Data: 16.07.2015
- Scadenza del termine per annunciare i crediti: **23.05.2016**
- Servizio a cui annunciare i crediti:  
liquidatore Ciccone Gerardo, Strada Regina 110c,  
6982 Agno
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono in-  
vitati a far valere i propri diritti.  
Ostera del Dino SA in liquidazione  
6982 Agno

02788321

### ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**PMD International AG in Liquidation, Tägerwilen**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 11.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
AFREMA AG, Thurstrasse 14, 8500 Frauenfeld
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Als Liquidator amtet Paolo Durante  
Schmidhauser Gartenbau GmbH  
9223 Halden

02787833

### SECONDA PUBBLICAZIONE

- Nome e sede della società anonima sciolta:  
**PRESTIGE INT. SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea gene-  
rale
- Data: 11.04.2016
- Scadenza del termine per annunciare i crediti: **20.05.2016**
- Servizio a cui annunciare i crediti:  
Prestige Int. SA in liquidazione, Via Peri 6, 6900 Lugano
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono in-  
vitati a far valere i propri diritti.  
Studio legale Eusebio & Parli  
6901 Lugano

02785871

### ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Pricemark AG in Liquidation, St. Gallen**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 24.03.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
Pricemark AG in Liquidation, c/o steuerpartner ag, Vadian-  
strasse 44, 9001 St. Gallen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
steuerpartner ag  
Herr Thomas Christen  
9001 St. Gallen

02785681

### TERZA PUBBLICAZIONE

- Nome e sede della società anonima sciolta:  
**Reat SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea gene-  
rale
- Data: 22.03.2016
- Scadenza del termine per annunciare i crediti: **19.05.2016**
- Servizio a cui annunciare i crediti:  
Alposconsult SA, via Zorzi 15, 6900 Paradiso
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono in-  
vitati a far valere i propri diritti.  
Fideco Consulenze SA  
6902 Lugano 2 Caselle

02785831

### ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Restaurant Adler-de la Gare AG in Liquidation, Brienz  
BE**
- Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung  
Datum: 04.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
Lüthi Treuhand AG, Frau Astrid Schild, Hauptstrasse 69,  
Postfach 662, 3855 Brienz
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
v.FISCHER RechTLaw  
3001 Bern

02785759

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta:  
**SORENGOIMMOBILIARE SA LUGANO in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale
3. Data: 06.04.2016
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **23.05.2016**
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
Paolo Fiorani  
c/o Sorengoimmobiliare SA Lugano in liquidazione,  
Via A. Giacometti 1, 6900 Lugano

6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

SORENGOIMMOBILIARE SA LUGANO in liquidazione  
6900 Lugano

02787859

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Stadthof Immobilien AG in Liquidation, Glarus**
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
3. Datum: 05.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Unirevisa Beratungs- und Verwaltungen AG, Spielhof 14a,  
8750 Glarus
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Unirevisa Beratungs- und Verwaltungen AG  
8750 Glarus

02787525

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Sunbaker AG in Liquidation, Feusisberg**
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
3. Datum: 03.12.2015
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Sunbaker AG in Liquidation, Anseweg 2, 8835 Feusisberg
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Sunbaker AG in Liquidation  
8835 Feusisberg

02785813

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**The Pasha Group AG in Liquidation, Nebikon**
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
3. Datum: 07.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
The Pasha Group AG in Liquidation  
Frau Regula Donzé, Kapellenstrasse 4, 6244 Nebikon
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Stefan Mehr  
6246 Altshofen

02787815

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Theorosa SA in Liquidation, Glarus**
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
3. Datum: 07.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Adverta Treuhänder AG, z.H. Herrn Sponder, Hartberstrasse 1, 7000 Chur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. Reto Mengiardi  
7000 Chur

02785729

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta:  
**VALLEVERDE SCHWEIZ AG in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale
3. Data: 11.04.2016
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **20.05.2016**
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
VALLEVERDE SCHWEIZ AG in liquidazione, Via Perli 6,  
6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio legale Eusebio & Parli  
6901 Lugano

02785873

**PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Nom et siège de la société anonyme dissoute:  
**VINTAGE LUXE SA, en liquidation, Genève**
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée générale
3. Date: 04.04.2016
4. Échéance du délai de déclaration des créances:  
**23.05.2016**

5. Adresse pour la déclaration des créances:  
VINTAGE LUXE SA, en liquidation, c/o Fidelitis Finance  
Consulting SA, Rue du Cendrier 15, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la  
société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la socié-  
té se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée  
des actifs.  
Etude de Mes Poncet Buhler Lacin Valley  
1211 Genève 17

02788201

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Vitalife International AG in Liquidation, Baar**
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
3. Datum: 24.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Vitalife International AG in Liquidation  
c/o INOVEX Simulation & Training Ltd, Neuhoferstrasse 5A,  
6340 Baar
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Wenger & Vieli AG  
6300 Zug

02785807

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**WINESELECT AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
3. Datum: 25.02.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
WINESELECT AG in Liquidation, Klausstrasse 23,  
8008 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft  
werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
WINESELECT AG  
8008 Zürich

02785871

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della società anonima sciolta:  
**8 & 11 SA in liquidazione, Coldrerio**
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea generale
3. Data: 11.04.2016
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **20.05.2016**
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
8 & 11 SA in liquidazione, Rocco Travella, Via Bongio 17,  
6877 Coldrerio
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono in-  
vitati a far valere i propri diritti.
7. Osservazioni: Gli eventuali creditori sono resi attenti che  
non è escluso che la società possa procedere alla ripartizione  
anticipata già dopo 3 mesi susseguenti la 3. pubblicazione  
Michele Dozio  
6901 Lugano

02785869

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata**

Art. 821a Abs. 1 i.V.m. Art. 742 Abs. 2 OR  
Art. 821a al. 1 en relation avec l'art. 742 al. 2 CO  
Art. 821a cpv. 1 congiuntamente ad art. 742 cpv. 2 CO

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**acqua mineral (switzerland) gmbh in Liquidation, Bontetten ZH**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 30.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Ronald Weber, c/o aqua mineral (switzerland) gmbh in Li-  
quidation, Herenholzweg 51, 8906 Bonstetten
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
Ronald Weber  
8906 Bonstetten

02785849

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Boos GmbH in Liquidation, Uster**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 21.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **30.06.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Boos GmbH in Liquidation, Heinrichstrasse 1, 8610 Uster

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
Conrad Boos  
8610 Uster

02767131

**Dritte Veröffentlichung**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**BTP Technik GmbH in Liquidation, Wädenswil**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 30.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **19.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
BTP Technik GmbH in Liquidation, Riedhofstrasse 11,  
8804 Au ZH
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
BTP Technik GmbH  
Berthold Heinrich  
8804 Au ZH

02785833

**Dritte Veröffentlichung**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**COMone GmbH in Liquidation, Arni AG**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 22.12.2015
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **19.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
COMone GmbH in Liquidation, Sonnacker 27, 8905 Arni AG
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die  
Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens ge-  
mäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Weber und Kamer Rechtsanwälte  
6301 Zug

02777777

**Dritte Veröffentlichung**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Complimix Nutrition GmbH in Liquidation, Zug**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 18.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **19.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Quadris AG, Nüschelestrasse 31, 8022 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
Quadris AG  
8022 Zürich

02785827

**Zweite Veröffentlichung**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Condor Immo GmbH in Liquidation, Buchs**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 15.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Eggenberger + Egli, Rechtsanwälte und Notare, Bahnhof-  
strasse 29, Postfach 213, 9470 Buchs SG
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
Eggenberger + Egli, Rechtsanwälte  
9471 Buchs SG 1

02785861

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

1. Nome e sede della Sagl sciolta:  
**Croon Suisse Sagl in liquidazione, Grono**
2. Scioglimento tramite: Deliberazione dell'assemblea dei soci
3. Data: 13.04.2016
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **23.05.2016**
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
Croon Suisse Sagl in liquidazione, Cà Rossa, 6537 Grono
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata  
societa sono invitati a far valere i propri diritti.
7. Osservazioni: Gli eventuali creditori sono resi attenti che  
non è escluso che la società possa procedere alla ripartizione  
anticipata già dopo 3 mesi susseguenti la 3. pubblicazione  
Michele Dozio  
6901 Lugano

02788171

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Cupri Recycling GmbH in Liquidation, Bern**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 18.01.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Cupri Recycling GmbH in Liquidation, Bernstrasse 65,  
3018 Bern

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
Orsini & Partner AG  
8406 Winterthur

02786167

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**DUA-therm Dämmstoff GmbH in Liquidation, Winterthur**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 26.02.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **25.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Rudolf Gossweiler, Hegiberg 8, 9527 Niederhelfenschwil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, die Liquidation gemäss  
Art.745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten durchzu-  
führen.  
Caroline Kürzi-Schmid  
9008 St. Gallen

02701035

**PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sarl dissoute:  
**ELM Projects Sarl en liquidation, Bussigny**
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés
3. Date: 23.03.2016
4. Échéance du délai de déclaration des créances:  
**23.05.2016**
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
c/o Emmanuel Miret, Chemin des Grandvignes 18,  
1030 Bussigny
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la  
société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs  
prétentions.  
Etude du notaire  
Jean-François Wahlen  
1042 Assens

02788079

**Zweite Veröffentlichung**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Eriwal GmbH in Liquidation, Oberhofen**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 08.12.2015
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Erika Hediger, Rosenweg 123, 5273 Oberhofen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
Erika Hediger  
5273 Oberhofen AG

02785801

**Zweite Veröffentlichung**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**FO GmbH in Liquidation, Naters**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 17.02.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Stefan Toffol, Av. de la gare 16, 1700 Fribourg
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
Stefan Toffol  
1700 Fribourg

02785851

**Zweite Veröffentlichung**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Franz Breitenmoser Beratungs-GmbH in Liquidation, St. Gallen**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 21.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Franz Breitenmoser-Beratungs-GmbH, Gerhaldenstrasse  
34, 9008 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche  
anzumelden.  
Breitenmoser  
9008 St. Gallen

02785761

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Gastro Musa GmbH in Liquidation, Thalwil**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 07.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Mentore Musa, Säumerstrasse 86, 8800 Thalwil

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Buchhaltung mit Pfiff GmbH  
Monika Brem  
8800 Thalwil

02787889

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Grimosa Eigenheimbau GmbH in Liquidation, Derendingen**

2. Auflösung durch: Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 153b HRRegV

3. Datum: 16.02.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Doris Rüfli-Reber, Liquidatorin, Hofstätterweg 4, 4542 Lut-  
erbach

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Urs Tschaggelar  
6300 Grenchen

02777329

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**IS Gastronomie GmbH in Liquidation, Andeer**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 24.02.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
IS Gastronomie GmbH in Liquidation, Veia Grandia 15,  
7440 Andeer

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Orsini & Partner AG  
8406 Winterthur

02787813

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Istanbul Bazaar Süssi Turkish Art + Deko GmbH in Liquidation, Bremgarten AG**

2. Auflösung durch: Beschluss der a.o. Gesellschafterver-  
sammlung

3. Datum: 18.02.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
lic. iur. Lukas Nauer  
Rechtsanwalt und Urkundsperson, Zürcherstrasse 15,  
5620 Bremgarten

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
lic. iur. Lukas Nauer  
Rechtsanwalt + Notar  
5620 Bremgarten AG

02785795

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**ITALO FOOD GmbH in Liquidation, Zürich**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 17.07.2014

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **25.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Campanile Antonio, Herostrasse 9, 8048 Zürich

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Italo Food GmbH in Liquidation  
8048 Zürich

02785281

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Kiosk Embrach GmbH in Liquidation, Embrach**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 05.04.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Kiosk Embrach GmbH in Liquidation, Im Feld 3, 8424 Emb-  
rach

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. Bemerkungen: Es ist vorgesehen, das Vermögen der Gesell-  
schaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu ver-  
teilen.  
Dr. Urs Kaiser  
2540 Grenchen

02788085

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Langhans & Söhne GmbH in Liquidation, Zug**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 30.03.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Langhans & Söhne GmbH in Liquidation, Landhaus-  
weg 12c, 6300 Zug

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
KOCH ADVOKATUR NOTARIAT AG  
6301 Zug

02785855

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**LANTURNO CONSULTING SARL in Liquidation, Baar**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 11.03.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Igor Budantsev  
Lanturno Consulting GmbH in Liquidation, Rathausstrasse  
5, 6340 Baar

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
MET Holding AG  
6300 Zug

02785789

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Long-Long GmbH in Liq., Lenzburg**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 18.03.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **19.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Long Long GmbH in Liquidation  
Frau Viktoria Danh, Falkenstrasse 52, 4001 Basel

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Long Long GmbH  
5600 Lenzburg

02785837

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**Mafiaboogie Group Sàrl, en liquidation, Lausanne**

2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés

3. Date: 05.04.2016

4. Échéance du délai de déclaration des créances:  
**20.05.2016**

5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Mafiaboogie Group Sàrl, en liquidation, Chemin Isabelle-  
de-Montolieu 44, 1010 Lausanne

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etuude des notaires  
J.-D. Rumpf & B. Fahmi Chiusano  
1800 Vevey

02785867

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**Maincopter Sàrl en liquidation, Delémont**

2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés

3. Date: 01.03.2016

4. Échéance du délai de déclaration des créances:  
**19.05.2016**

5. Adresse pour la déclaration des créances:  
c/o CRF Conseil, Révision et Fiscalité SA, Rue de l'Avenir 3,  
2800 Delémont

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
ETUDE BRECHET, Me Benoît Bréchet, avocat - notaire  
2800 Delémont 1

02785841

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**MaxxTuner GmbH in Liquidation, Wangen SZ**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 20.01.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **19.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
MaxxTuner GmbH in Liquidation  
Amanda Zahner, Muttrivweg 26, 8855 Wangen SZ

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Amanda Zahner  
8855 Wangen SZ

02785823

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Nafashion GmbH in Liquidation, Dietikon**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 30.03.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
PST Legal AG, Dr. Viktoria Lantos-Kramis, Baarerstrasse 10,  
6302 Zug

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Patrick Storchenegger  
PST legal & consulting  
6304 Zug

02785859

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Neuhof GmbH in Liquidation, Kriens**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 06.04.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Neuhof GmbH in Liquidation, c/o Hans Gertsch, Obere Dat-  
tenbergstrasse 39, 6010 Kriens

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Neuhof GmbH  
c/o Hans Gertsch  
6010 Kriens

02788229

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Probocor GmbH, Wilen SZ**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 23.03.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **26.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Beim Liquidator: c/o Dr. Bruno Reihl, Eggirain 14,  
8832 Wilen SZ

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Kuhn Hans Albrink  
5610 Wohlen AG 2

02775381

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**PromoDio Nova GmbH in Liquidation, Allenwinden**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 08.04.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
PromoDio Nova GmbH in Liquidation, Eggried 2, 6319 Al-  
lenwinden

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Orsini & Partner AG  
8406 Winterthur

02787817

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Purple Gym GmbH in Liquidation, Horw**

2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung

3. Datum: 11.04.2016

4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**

5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Purple Gym GmbH in Liquidation, Unterschwandlstrasse  
3, 6048 Horw

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Peter Schuiemacher  
6048 Horw

02779901

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**RER Real Estate Romandie Sàrl en liquidation, Morges**

2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés

3. Date: 05.04.2016

4. Échéance du délai de déclaration des créances:  
**20.05.2016**

5. Adresse pour la déclaration des créances:  
RER Real Estate Romandie Sàrl en liquidation  
Fiduciaire Jacquemai SA, Place St-Louis 1, 1110 Morges

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
ACTA Notaires Associés  
1110 Morges

02785805

**GLOSSARIO FUSC**

# Dichiarazione di nullità

La rubrica «ammortamento» elenca i titoli che non sono stati presentati al sottoscritto ufficio del giudice e che pertanto sono dichiarati inefficaci.

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**sapconsl.ch GmbH in Liquidation, Niederhasli**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 17.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
sapconsl.ch GmbH in Liquidation, Seestrasse 32, 8155 Niederhasli
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Orsini & Partner AG  
8406 Winterthur

02785891

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**Sententia Management & Consulting Sàrl en liquidation, Genève**
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés
3. Date: 23.02.2016
4. Échéance du délai de déclaration des créances:  
**19.05.2016**
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Sententia Management & Consulting Sàrl en liquidation, c/o Rabab Fayad, Route de Frontenex 59, 1207 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Etude de Notaires Olivier Andrey  
1700 Fribourg

02785829

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**TNC Management Services GmbH in Liquidation, Root D4**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 05.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
TNC Management Services GmbH in Liquidation, Park 6, 6039 Root D4
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
TNC Management Services GmbH in Liquidation  
6039 Root D4

02785799

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Traspo GmbH in Liquidation, Hirzel**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 15.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Traspo GmbH, Chalbisausweg 6, 8816 Hirzel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Traspo GmbH  
8816 Hirzel

02785489

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Werner Geisser GmbH in Liquidation, St. Gallen**
2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
3. Datum: 23.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **31.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Werner Geisser GmbH, Spisergasse 10, 9001 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Werner Geisser  
9001 St. Gallen

02785901

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Nom et siège de la Sàrl dissoute:  
**Wine Style Sàrl en liquidation, Chamason**
2. Dissolution par: Décision de l'assemblée des associés
3. Date: 29.12.2015
4. Échéance du délai de déclaration des créances:  
**20.05.2016**
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Wine Style Sàrl en liquidation, Gianfranco Fasola, Rue de la Crettaz 8b, 1955 Chamason
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Roland Vergères  
1976 Erde

02785757

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung  
Appel aux créanciers à la liquidation  
d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della  
liquidazione di una società cooperativa**

Art. 913 Abs. 1 i.V.m. Art. 742 Abs. 2 OR  
Art. 913 al. 1 en relation avec l'art. 742 al. 2 CO  
Art. 913 cpv. 1 congiuntamente ad art. 742 cpv. 2 CO

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Genossenschaft SolarUetendorf in Liquidation, Uetendorf**
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
3. Datum: 04.03.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **19.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Peter Kunz, Liquidator, Schulgässli 18, 3661 Uetendorf
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Genossenschaft SolarUetendorf  
3661 Uetendorf

02775343

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **R & T Gais Genossenschaft in Liquidation, Gais**
2. Auflösung durch: Beschluss der Generalversammlung
3. Datum: 08.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **27.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
R&T Gais Genossenschaft, Ernst Bucher, Rotenwies 1601, 9056 Gais
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: keine  
Fison Treuhand AG  
8401 Winterthur

02785719

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung  
Appel aux créanciers à la liquidation  
d'une fondation  
Diffida ai creditori in occasione  
della liquidazione di una fondazione**

Art. 58 ZGB i.V.m. Art. 913 Abs. 1 und Art. 742 Abs. 2 OR  
Art. 58 CC en relation avec l'art. 913 al. 1 et art. 742 al. 2 CO  
Art. 58 CC congiuntamente ad art. 913 cpv. 1 e art. 742 cpv. 2 CO

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Stiftung:  
**Fondation Norman and Elena Foster en liquidation, Gilly**
2. Aufhebung durch: Beschluss des Stiftungsrats
3. Datum der Aufhebung: 18.09.2015
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Zinsli Nater Ganzoni, Riet A. Ganzoni, Via Maistra 5, 7500 St. Moritz
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Fondation Norman and Elena Foster  
1182 Gilly

02788299

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der aufgelösten Stiftung:  
**Stiftung von Pfarrer Emil Schmid zur Förderung der  
Steinzeit in Liquidation, Brig**
2. Aufhebung durch: Verfügung der Aufsichtsbehörde
3. Datum der Aufhebung: 14.04.2016
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2016**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Christian Perrig, Bahnhofstrasse 14, 3900 Brig
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Christian Perrig  
3900 Brig

02788255

**Herabsetzung des Aktien- oder  
Partizipationskapitals und Aufforderung  
an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)  
Réduction du capital-actions ou du capital  
de participation et appel aux créanciers  
(société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o  
del capitale di partecipazione e diffida  
ai creditori (società anonima)**

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**Preiswerk Esser Holding AG, Basel**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'000'000.00
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000.00
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Beschluss der Generalversammlung
5. Datum: 08.04.2016
6. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.06.2016**
7. Anmeldestelle für Forderungen:  
Dr. Alexander Füllli  
Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 30, 4010 Basel
8. Hinweis: Die Gläubigerinnen und Gläubiger können unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
Dr. Alexander Füllli, ThomannFischer  
4010 Basel

02785809

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Name und Sitz der Aktiengesellschaft:  
**SESAM Semlitsch Ebner Strässle AG, Uster ZH**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 455'000.00
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 150'000.00
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Beschluss der Generalversammlung
5. Datum: 13.04.2016
6. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.06.2016**
7. Anmeldestelle für Forderungen:  
SESAM AG  
Reinhard Semlitsch, Babühlstrasse 17, 8610 Uster
8. Hinweis: Die Gläubigerinnen und Gläubiger können unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
Reinhard Semlitsch  
8610 Uster

02785843

**Fusion von Gesellschaften  
Fusion de sociétés  
Fusione di società**

Art. 25 Abs. 2 FusG - Art. 25 al. 2 LFus - Art. 25 cpv. 2 LFus

**TERZA PUBBLICAZIONE**

1. Ditta / nome e sede del soggetto giuridico assunto:  
**Cross Research SA, Arzo**
2. Ditta / nome e sede del soggetto giuridico trasferente:  
**Cross SA, Arzo**
3. Pubblicazione della fusione:  
FUSC n. 066 del 06.04.2016
4. Scadenza del termine per annunciare i crediti: **3 mesi dopo la validità giuridica della fusione**
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
Cross Research SA, Via Giorgioli, 6864 Arzo
6. Avvertenza: I creditori degli istituti partecipanti alla fusione possono, entro tre mesi a contare dal momento in cui la fusione acquisisce validità giuridica, produrre i loro crediti ed esigere d'essere soddisfatti o garantiti.  
Cross Research SA  
6864 Arzo

02785839

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz des übertragenden Rechtsträgers:  
**Raiffeisenbank Saanenland Genossenschaft, Gstaad**
2. Firma (Name) und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:  
**Raiffeisenbank Obersimmental-Saanenland Genossenschaft, Zweisimmen**
3. Publikation der Fusion:  
SHAB-Nr. 70 vom 12.04.2016, Seite 4
4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **3 Monate nach der Rechtswirksamkeit der Fusion**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Raiffeisenbank Obersimmental-Saanenland Genossenschaft, Farbasse 6, 3770 Zweisimmen
6. Hinweis: Die Gläubigerinnen und Gläubiger der an der Fusion beteiligten Gesellschaften können innerhalb von drei Monaten nach der Rechtswirksamkeit der Fusion Sicherstellung ihrer Forderungen durch die übernehmende Gesellschaft verlangen.  
Raiffeisen Schweiz  
Helen Fricker  
9000 St. Gallen

02785835

**GRADO DI SODDISFAZIONE DEGLI UTENTI DEL FUSC**

**Il vostro parere è importante**

**Dateci il vostro parere per rendere il FUSC più facile da consultare. Che caratteristiche devono avere le edizioni stampate, che cosa pensate del sito internet? Avete dei suggerimenti? Potete inviare qualsiasi tipo di commento all'indirizzo info@fusc.ch, oppure potete telefonare al numero 058 464 09 92.**

## Aufforderungen an die Gläubiger infolge Spaltung

### Avis aux créanciers suite à une scission

### Diffida ai creditori in seguito a una scissione

Art. 45 FusG - Art. 45 LFus - Art. 45 LFus

#### ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

- Firma (Name) und Sitz der übertragenden Gesellschaft: **Hepp Wenger Rytffel AG, Wil**
- Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Gesellschaft: **Friedtal Immo AG, Wil**
- Spaltungsvertrag bzw. Spaltungsplan vom: 12.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **20.06.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
Dr. Andreas Dudli  
Advokaturbureau Brunner Geiser Dudli, Hinterlauben 12, 9000 St. Gallen
- Hinweis: Die Gläubigerinnen und Gläubiger aller an der Spaltung beteiligten Gesellschaften können innerhalb von zwei Monaten nach der dritten Publikation der Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) von den an der Spaltung beteiligten Gesellschaften unter Anmeldung ihrer Forderungen Sicherstellung verlangen.  
Andreas Dudli  
9000 St. Gallen

02785835

#### ■ PREMIÈRE PUBLICATION

- Raison sociale (nom) et siège du sujet transférant:  
**Louis Dreyfus Company Suisse SA, Le Grand-Saconnex**
- Raison sociale (nom) et siège de la société représentante:  
**Macrofertill Suisse SA, en formation, Le Grand-Saconnex**
- Contrat ou projet de scission du: 15.04.2016
- Echéance du délai de déclaration des créances: **21.06.2016**
- Adresse pour la déclaration des créances:  
Louis Dreyfus Company Suisse SA (à l'attention de Madame Sandra Jordan), Route de l'Aéroport 29, Case postale 236, 1215 Genève 15
- Indication: Les créanciers de l'ensemble des sociétés participant à la scission peuvent, dans les deux mois qui suivent la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC), produire leurs créances et exiger des sûretés.  
Brechtbühl & Rodriguez - Notaires  
1208 Genève

02785743

#### ■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

- Firma (Name) und Sitz der übertragenden Gesellschaft: **Roche Diagnostics (Schweiz) AG, Risch**
- Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Gesellschaft: **Roche Diabetes Care (Schweiz) AG, Risch**
- Spaltungsvertrag bzw. Spaltungsplan vom: 18.04.2016
- Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **21.06.2016**
- Anmeldestelle für Forderungen:  
Verena Iten, Rechtsanwältin und Notarin, Dammstrasse 19, 6300 Zug
- Hinweis: Die Gläubigerinnen und Gläubiger aller an der Spaltung beteiligten Gesellschaften können innerhalb von zwei Monaten nach der dritten Publikation der Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) von den an der Spaltung beteiligten Gesellschaften unter Anmeldung ihrer Forderungen Sicherstellung verlangen.  
RA Verena Iten  
6300 Zug

02741897

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

### Aufruf Sommatation Diffida

Art. 983 und 984 OR - Art. 856 und 865 ZGB  
Art. 983 et 984 CO - Art. 856 et 865 CC  
Art. 983 e 984 CO - Art. 856 e 865 CC

Die nachfolgend aufgeführten Wertpapiere werden vermisst. Die unbekanntinhaber werden hiermit aufgefordert, die erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden.

Les titres mentionnés ci-après ont disparu. Sommatation est faite aux détenteurs inconnus de les produire à l'autorité judiciaire soussignée jusqu'à l'échéance impartie, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

I titoli riportati qui di seguito sono scomparsi. Gli ignoti possessori sono invitati a presentare i titoli citati entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, pena la dichiarazione d'inefficacia dei titoli stessi.

#### ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: Namen-Papier-Schuldbrief**
- Lautend auf: dem Grundstück Nr. 1729, im 2. Rang, Tannenbaum 1, 9450 Albstätten, Grundbuch Albstätten, Beleg Nr. 175
- Nr. des Titels: 6/5180
- Saldo/Wert: CHF 20'000.00
- Ausgestellt am: 19.03.1973
- Auskunftsfrist: 19.08.2016
- Bemerkungen: Die Gerichtsferien gelten nicht.  
Kreisgericht Rheintal  
3. Abteilung  
9450 Albstätten SG

02679695

#### ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: Namen-Papier-Schuldbrief**
- Lastend auf: dem Grundstück Nr. 1729, im 1. Rang, Tannenbaum 1, 9450 Albstätten, Grundbuch Albstätten, Beleg Nr. 174
- Nr. des Titels: 6/5179
- Saldo/Wert: CHF 20'000.00
- Ausgestellt am: 19.03.1973
- Auskunftsfrist: 19.08.2016
- Bemerkungen: Die Gerichtsferien gelten nicht.  
Kreisgericht Rheintal  
3. Abteilung  
9450 Albstätten SG

02679693

#### ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf: Rosa Béboux-Gruber, Allschwil
- Lastend auf: Liegenschaft Nr. 2285, Grundbuch Allschwil Sektion A, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuß 7.00%
- Nr. des Titels: 25797
- Saldo/Wert: CHF 10'000.00
- Ausgestellt am: 12.11.1954
- Auskunftsfrist: 10.10.2016
- Bemerkungen: 140 16 745 II  
Zivilkreisgericht Basel-Landschaft West  
4144 Arlesheim

02770065

#### ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: Namen-Papier-Schuldbrief**
- Lastend auf: GB Welschenrohr Nr. 886 im 1. Rang, Gläubiger: Baloise Bank SoBa AG (mit Sitz in Solothurn), Balshal

- Saldo/Wert: CHF 50'000.00
- Ausgestellt am: 10.10.1969
- Auskunftsfrist: 19.08.2016
- Bemerkungen: TGZPR.2016.65

Richteramt Thal-Gäu  
4710 Balshal

02679637

#### ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: 7 Aktien der PAX Anlage AG, Basel**
- Lautend auf: Lino Disler
- Nr. des Titels: Zertifikat 301554
- Saldo/Wert: CHF 0.00
- Auskunftsfrist: 18.09.2016
- Bemerkungen: AM.2016.7

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

02761673

#### ■ PREMIÈRE PUBLICATION

- Titel: Cédule hypothécaire nominative**
- Grevant: 2639 du Registre foncier de la Commune de Châtel-St-Denis
- Solde/Valeur: CHF 7'835.60
- Délivré le: 02.03.1931
- Expiration de l'échéance: 19.10.2016

Tribunal de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

02788323

#### ■ PREMIÈRE PUBLICATION

- Titel: Cédule hypothécaire nominative**
- Grevant: 2639 du Registre foncier de la Commune de Châtel-St-Denis
- Solde/Valeur: CHF 1'300.00
- Délivré le: 20.04.1944
- Expiration de l'échéance: 19.10.2016

Tribunal de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

02788329

#### ■ PREMIÈRE PUBLICATION

- Titel: Hypothèque au porteur**
- Grevent: 2639 du Registre foncier de la Commune de Châtel-St-Denis
- Solde/Valeur: CHF 5'000.00
- Délivré le: 25.02.1953
- Expiration de l'échéance: 19.10.2016

Tribunal de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

02788333

#### ■ PREMIÈRE PUBLICATION

- Titel: Hypothèque au porteur**
- Grevent: 2639 du Registre foncier de la Commune de Châtel-St-Denis
- Solde/Valeur: CHF 10'000.00
- Délivré le: 07.06.1957
- Expiration de l'échéance: 19.10.2016

Tribunal de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

02788339

#### ■ PREMIÈRE PUBLICATION

- Titel: Cédule hypothécaire au porteur**
- Grevent: 2639 du Registre foncier de la Commune de Châtel-St-Denis
- Solde/Valeur: CHF 8'000.00
- Délivré le: 05.08.1969
- Expiration de l'échéance: 19.10.2016

Tribunal de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis

02788343

#### ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: Papier-Namen-Schuldbrief**
- Lautend auf: Ursprünglicher Schuldner zur Zeit der Errichtung: Rudolf Kuster-Fässler, geb. 15.09.1941, von Albstätten SG, wohnhaft gewesen Fluggutstrasse 33, 8645 Jona
- Lastend auf: Grundbuch Blatt 2426, Stockwerkeigentum, 7 / 1000 Miteigentum an der Liegenschaft GBBL 2412, Kat. Nr. 4506, mit Sonderrecht am Basteiraum Nr. 2 im Untergeschoss des Hauses Weihermattstrasse 12, 8902 Urdorf, an 1. Pfandstelle

Kreisgericht Dietikon  
8953 Dietikon

02679627

#### ■ DEUXIÈME PUBLICATION

- Titel: Cédule hypothécaire sur papier au porteur**
- Grevent: - 1 cédule hypothécaire sur papier au porteur de CHF 363'000.-, inscrite au Registre foncier le 14 juillet 1998, sous P.j. 6075 (ID.001-2004/039003), grevant en 1er rang la parcelle 732 de la commune de Perly-Certoux.  
- 1 cédule hypothécaire sur papier au porteur de CHF 121'000.-, inscrite au Registre foncier le 14 juillet 1998, sous P.j. 6075 (ID.001-2005/020209), grevant en 2ème rang la parcelle 732 de la commune de Perly-Certoux.

Solde/Valeur: CHF 00.00

Expiration de l'échéance: 22.09.2016

02739607

#### ■ TERZA PUBBLICAZIONE

- Titolo: Ipoteca al portatore**
- Instituto a: Luca Palmiro Brughelli, Bellinzona
- Grevente su: part. n. 1754 RFD di Cugnasco-Gerra/Gerra
- No. del titolo: dg 2670-S
- Saldo / Valore: CHF 10'000.00
- Rilasciato il: 31.12.1964
- Termine di scadenza: 02.09.2016

Pretura di Locarno campagna  
6601 Locarno

02746913

#### ■ PRIMA PUBBLICAZIONE

- Titolo: Cartella ipotec. al portatore**
- Grevente su: part. 471 RFD di Sorengo, 2° grado
- No. del titolo: 29255
- Saldo / Valore: CHF 200'000.00
- Rilasciato il: 31.10.1988
- Termine di scadenza: 19.10.2016
- Osservazioni: SO.2016.1296

Pretura di Lugano, Sezione 5  
6901 Lugano

02788065

#### ■ PRIMA PUBBLICAZIONE

- Titolo: 3 certificati azionari**
- Instituto a: Nussetta SA, Lugano
- no. 1 di 20 azioni al portatore di CHF 1'000.00 cadauna per complessivi CHF 20'000.00;
- no. 2 di 20 azioni al portatore di CHF 1'000.00 cadauna per complessivi CHF 20'000.00;
- no. 3 di 9 azioni al portatore di CHF 1'000.00 cadauna per complessivi CHF 9'000.00

No. del titolo: 1, 2 e 3

Saldo / Valore: CHF 49'000.00

Termine di scadenza: 19.10.2016

Osservazioni: SO.2016.1752

Pretura di Lugano, Sezione 5  
6901 Lugano

02788155

#### ■ TROISIÈME PUBLICATION

- Titel: Obligation hypothécaire au porteur**
- Au nom de: François Dorsaz
- Grevent: en 1er rang la PPE no 8400 (quote-part: 396/10000), de l'immeuble no 576, sur la commune municipale de Martigny,

N° du titre: PJ 1989/31000/0/6136

Solde/Valeur: CHF 150'000.00

Délivré le: 30.12.1988

Expiration de l'échéance: 15.10.2016

Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice  
1920 Martigny

02785825

#### ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: Namen-Papier-Schuldbrief**
- Lastend auf: GB Rottenschwil Nr. 167 im ersten Rang, Maximalzinsfuß 6%, Gläubigerin: Sybille Bär, Oberwil-Lieli

Saldo/Wert: CHF 20'000.00

Ausgestellt am: 27.10.1959

Auskunftsfrist: 01.10.2016

Bezirksgericht Muri  
5630 Muri AG

02772673

#### ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: Inhaber-Papier-Schuldbrief**
- Lastend auf: GB Rottenschwil Nr. 167 im dritten Rang, Maximalzinsfuß 7%, Gläubigerin: Sybille Bär, Oberwil-Lieli

Saldo/Wert: CHF 20'000.00

Ausgestellt am: 18.04.1974

Auskunftsfrist: 01.10.2016

Bezirksgericht Muri  
5630 Muri AG

02772677

#### ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

- Titel: Inhaber-Papier-Schuldbrief**
- Lautend auf: Gläubigerin: Sybille Bär, Oberwil-Lieli
- Lastend auf: GB Rottenschwil Nr. 167 im vierten Rang, Maximalzinsfuß 7%

02772677

## SHAB GLOSSAR

# Konkurseröffnung

Mit der Konkurseröffnung werden alle Gläubiger über die Möglichkeit informiert, unter Einhaltung der Fristen ihre ausstehenden Forderungen geltend zu machen.

4. Saldo/Wert: CHF 5'000.00  
 5. Ausgestellt am: 18.04.1974  
 6. Auskündungsfrist: 01.10.2016  
 Bezirksgericht Muri  
 5630 Muri AG

02772679

**■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Titel: **Inhaber-Papier-Schuldbrief**  
 2. Lastend auf: GB Rottenschwil Nr. 167 im zweiten Rang, Maximalzinsfuß 6%, Gläubigerin: Sybille Bär, Oberwil-Lieli  
 3. Saldo/Wert: CHF 15'000.00  
 4. Ausgestellt am: 17.09.1968  
 5. Auskündungsfrist: 01.10.2016  
 Bezirksgericht Muri  
 5630 Muri AG

02772675

**■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Titel: **Namenschuldbrief**  
 2. Lastend auf: GB Wangen bei Olten Nr. 1085, im 2. Rang  
 3. Saldo/Wert: CHF 10'000.00  
 4. Ausgestellt am: 19.07.1947  
 5. Auskündungsfrist: 19.08.2016  
 6. Bemerkungen: OGZPR.2016.28  
 Richteramt Olten-Gösgen  
 4601 Olten 1 Fächer

02679669

**■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**  
 2. Lastend auf: GB Kappel Nr. 295, im 1. Rang  
 3. Saldo/Wert: CHF 1'000.00  
 4. Ausgestellt am: 03.04.1934  
 5. Auskündungsfrist: 19.10.2016  
 6. Bemerkungen: OGZPR.2016.260  
 Richteramt Olten-Gösgen  
 4601 Olten 1 Fächer

02782657

**■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Titel: **Namenschuldbrief**  
 2. Lastend auf: GB Schönenwerd Nr. 1521, im 2. Rang  
 3. Saldo/Wert: CHF 80'000.00  
 4. Ausgestellt am: 10.10.1979  
 5. Auskündungsfrist: 19.10.2016  
 6. Bemerkungen: OGZPR.2016.353  
 Richteramt Olten-Gösgen  
 4601 Olten 1 Fächer

02782769

**■ DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Titre: **Actions au porteur et actions nominatives**  
 2. Au nom de: Lionel Henriot, à la requête de la société Dénéria SA Sion, de siège social à Sion, représentée par Me Serge Métrailler, somme le ou les éventuels détenteurs inconnus des titres suivants:  
 - dix actions au porteur n° 001594, d'une valeur nominale de 100 fr. chacune, représentées par coupon n° 20, émises par la Banque Cantonale de Valais;  
 - deux actions nominatives n° 911 et 912 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Valérie Besse-Métraiiller;  
 - vingt-deux actions nominatives n° 791 et n° 835 à 855 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Pascal Darbellay;  
 - quatorze actions nominatives émises par la société Dénéfi Holding SA n° 26 à 35 et 1067 à 1070 au nom du Fonds professionnel en faveur du personnel Dénéria SA Sion;  
 - deux actions nominatives n° 1065 et 1066 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Corinne Martin-Métraiiller;  
 - seize actions nominatives n° 913 à 928 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom d'Alain Métrailler;  
 - dix-sept actions nominatives n° 929 à 945 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Claude Métrailler;  
 - une action nominative n° 789 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Yannick Pannattier;  
 - vingt-deux actions nominatives n° 792 à 813 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Nicolas Pitteloud;  
 - vingt-deux actions nominatives n° 790 et n° 814 à 834 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Cédric Pralong;  
 - neuf actions nominatives n° 1056 à 1064 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Jean-René Roh;  
 - trente-deux actions nominatives n° 1 à 25 et n° 782 à 788 émises par la société Dénéfi Holding SA au nom de Christophe Zimmermann;  
 - de produire au greffe du tribunal de district de Sion, Palais de Justice, à Sion, dans un délai de six mois courant dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux art. 981 ss CO.  
 3. Solde/Valeur: CHF 2'000.00

4. Expiration de l'échéance: 15.10.2016  
 Tribunal de district de Sion  
 1950 Sion

02784497

**■ PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Titre: **Cédule hypothécaire sur papier au porteur**  
 2. Au nom de: Michel Albert Dumauthioz  
 3. Grevant: les unités de PPE no 10096 et 10109, sises sur la Commune de Montreux (immeuble de base B-F Montreux/7516, PPE « Le Château Riviera»)  
 4. N° du titre: ID.018-1999/008162  
 5. Solde/Valeur: CHF 115'000.00  
 6. Délivré le: 02.05.1974  
 7. Expiration de l'échéance: 13.10.2016  
 Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
 1800 Vevey

02775315

**■ PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Titre: **Cédule hypothécaire sur papier au porteur**  
 2. Au nom de: Jean-Marie, Dominique, Natalie, Michele et Alexander GRAUL, Valérie BESSON, née GRAUL et Marie-Laure ESTOPPEY, née GRAUL  
 3. Grevant: les parcelles 2339 et 2350 de la Commune de Puidoux  
 4. N° du titre: ID.009-2002/005372  
 5. Solde/Valeur: CHF 30'000.00  
 6. Délivré le: 02.04.1964  
 7. Expiration de l'échéance: 19.10.2016  
 Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
 1800 Vevey

02787825

**■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Titel: **Papier-Inhaberschuldbriefe**  
 2. Lastend auf: Liegenschaft GB Zug GS 2602 (Eigentümer der Liegenschaft: Marianna und Bernhard Brönnimann, Steinhäusern);  
 1. Papier-Inhaberschuldbrief AA 13228 über CHF 5'000.00, im 7. Rang, Vorgang CHF 35'000.00, 5 % Maximalzins, errichtet am 15. Dezember 1953  
 2. Papier-Inhaberschuldbrief AA 10537 über CHF 20'000.00, im 8. Rang, Vorgang CHF 40'000.00, 5 % Maximalzins, errichtet am 20. Dezember 1951  
 3. Papier-Inhaberschuldbrief AA 13220 über CHF 5'000.00, im 9. Rang, Vorgang CHF 60'000.00, 5 % Maximalzins, errichtet am 15. Dezember 1953  
 3. Saldo/Wert: CHF 00.00  
 4. Auskündungsfrist: 31.10.2016  
 5. Bemerkungen: ES 2016 155  
 Kantonsgeschäft Zug  
 6301 Zug

02777505

**Kraftloserklärung  
 Annulation  
 Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR – Art. 856 und 865 ZGB  
 Art. 971, 977, 986 CO – Art. 856 et 865 CC  
 Art. 971, 977, 986 CO – Art. 856 e 865 CC

Die nachfolgend aufgeführten Wertpapiere sind dem unterzeichneten Richteramt innerd der anberaumten Frist nicht vorgelegen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.

Les titres mentionnés ci-après n'ont pas été présentés à l'autorité judiciaire soussignée dans le délai imparti. Leur annulation a par conséquent été prononcée.

I titoli riportati qui di seguito non sono stati presentati al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto la loro inefficacia.

1. Titel: **Inhaber-Papier-Schuldbrief**  
 2. Lastend auf: Grundstück GB Nuglar-St. Pataleon Nr. 1843, Grundpfandgläubiger: Saladin Anton, 14.01.1948 (Einzelpfandreht), im 1. Rang  
 3. Saldo/Wert: CHF 220'000.00  
 4. Ausgestellt am: 22.11.1985  
 5. Bemerkungen: Fall-Nr. DITZPR.2015.385  
 Richteramt Dorneck-Thierstein  
 4143 Dornach

02783025

1. Titel: **Namen-Papier-Schuldbrief**  
 2. Lastend auf: Brienz (BE) GbbL Nr. 3174-37 an 1. Pfandstelle als Einzelfpandreht, max. 9%  
 3. Nr. des Titels: 011-1989/3424/0  
 4. Saldo/Wert: CHF 150'000.00  
 5. Ausgestellt am: 05.09.1989  
 Regionalgericht Oberland  
 3600 Thun

02785749

**Adressen der kantonalen Amtsblätter  
 Adresses des Feuilles officielles cantonales  
 Indirizzi dei Fogli ufficiali cantonali**

<b>AG</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Aargau</b> Zofinger Tagblatt AG, Administration Amtsblatt Henzmannstrasse 20, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55   Fax 062 745 93 59   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@ztonline.ch">amtsblatt@ztonline.ch</a> Web <a href="http://www.agg.ch/amtsblatt">www.agg.ch/amtsblatt</a>
<b>AR</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Appenzell Ausserrhodens</b> Kantonskanzlei, Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 353 61 11   Fax 071 353 68 64   E-Mail <a href="mailto:kantonskanzlei@ar.ch">kantonskanzlei@ar.ch</a>
<b>AI</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Appenzell Innerrhodens</b> Marktgasse 2, Postfach, 9050 Appenzell Tel 071 788 30 00   Fax 071 788 30 10   E-Mail <a href="mailto:inserate@dav.ch">inserate@dav.ch</a>
<b>BL</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft</b> Rathausstrasse 2, 4410 Liestal Tel. 061 552 50 26   Fax 061 552 69 65   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@bl.ch">amtsblatt@bl.ch</a>
<b>BS</b>	<b>Kantonsblatt Basel-Stadt</b> Staatskanzlei Basel Stadt, Marktplatz 9, Postfach, 4001 Basel Tel. 061 467 85 35   Fax 061 476 85 36   E-Mail <a href="mailto:kantonsblatt@schwabe.ch">kantonsblatt@schwabe.ch</a> Web <a href="http://www.kantonsblatt.ch">www.kantonsblatt.ch</a>
<b>BE</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Bern</b> W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 83 38   Fax 032 344 82 15   E-Mail <a href="mailto:anzeigen@gassmann.ch">anzeigen@gassmann.ch</a> <b>Feuille officielle du Jura bernois</b> W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Bienne Tel. 032 344 83 38   Fax 032 344 82 15   Courriel <a href="mailto:fojb@ijc.ch">fojb@ijc.ch</a>
<b>FR</b>	<b>Feuille officielle du canton de Fribourg (FO)</b> Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg Tel. 026 305 10 45   Fax 026 305 10 48   Courriel <a href="mailto:Annonce@Publicitas.ch">Annonce@Publicitas.ch</a> <b>Amtsblatt des Kantons Freiburg (ABI)</b> Chorherrengasse 17, 1701 Freiburg Tel. 026 305 10 45   Fax 026 305 10 48   E-Mail <a href="mailto:Annonce@Publicitas.ch">Annonce@Publicitas.ch</a>
<b>GE</b>	<b>Feuille d'avis officielle de la République et canton de Genève (FAO)</b> Rue de l'Hôtel de ville 2, 1211 Genève 3 Tel. 022 327 90 87   Courriel <a href="mailto:fao@etat.ge.ch">fao@etat.ge.ch</a>
<b>GL</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Glarus (in: «Die Südstschweiz», Ausgabe Glarus)</b> Rathaus, 8750 Glarus Tel. 055 646 60 12   Fax 055 646 60 19   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@gl.ch">amtsblatt@gl.ch</a>
<b>GR</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Graubünden • Fogli ufficiali dal chantun Grischun</b> Südstschweiz Presse und Print AG, Kantonsamtsblatt, Kasernenstrasse 1, Postfach 85, 7007 Chur   Tel. 081 255 54 19   Fax 081 255 51 50 E-Mail <a href="mailto:satz@kantonsamtsblatt.gr.ch">satz@kantonsamtsblatt.gr.ch</a>   Web <a href="http://www.kantonsamtsblatt.gr.ch">www.kantonsamtsblatt.gr.ch</a>
<b>JU</b>	<b>Journal officiel de la République et Canton du Jura</b> Case postale 553, 2800 Delémont 1 Tél. 032 465 89 39   Fax 032 466 51 04   Courriel <a href="mailto:journalofficiel@lepays.ch">journalofficiel@lepays.ch</a>
<b>LU</b>	<b>Luzerner Kantonsblatt</b> Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 60 00   Fax 041 228 67 83   E-Mail <a href="mailto:kantonsblatt@lu.ch">kantonsblatt@lu.ch</a>
<b>NE</b>	<b>Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel</b> Imprimerie H. Messeiller SA, Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96   Fax 032 724 19 37   Courriel <a href="mailto:Secretariat.Chancellerie@ne.ch">Secretariat.Chancellerie@ne.ch</a>
<b>NW</b>	<b>Amtsblatt – Kanton Nidwalden</b> Engelberger Druck AG, Oberstühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55   Fax 041 619 15 50   E-Mail <a href="mailto:amtlich@amtsblatt-nw.ch">amtlich@amtsblatt-nw.ch</a> Web <a href="http://www.amtsblatt-nw.ch">www.amtsblatt-nw.ch</a>
<b>OW</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Obwalden</b> Postfach 1562, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70   Fax 041 660 59 54   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@ow.ch">amtsblatt@ow.ch</a>
<b>SG</b>	<b>Amtsblatt des Kantons St. Gallen</b> Regierungsgebäude, Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 058 229 31 11   Fax 058 229 39 55   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt.sk@sg.ch">amtsblatt.sk@sg.ch</a>
<b>SH</b>	<b>Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen</b> Staatskanzlei, Redaktion Amtsblatt, Beckenstrube 7, 8200 Schaffhausen Tel. 052 632 72 77   Fax 052 632 72 00   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@ktsh.ch">amtsblatt@ktsh.ch</a> Web <a href="http://www.amtsblatt.sh.ch">www.amtsblatt.sh.ch</a>
<b>SZ</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Schwyz</b> Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 26 10   Fax 041 819 26 19   E-Mail <a href="mailto:stk@sz.ch">stk@sz.ch</a>
<b>SO</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Solothurn</b> Rathaus, Barfüssergasse 24, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26   Fax 032 627 29 94   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@vsdruck.ch">amtsblatt@vsdruck.ch</a>
<b>TG</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Thurgau</b> galledia frauenfeld ag, Zürcherstrasse 238, 8501 Frauenfeld Tel. 058 344 94 90   Fax 058 344 94 81   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@galledia.ch">amtsblatt@galledia.ch</a>
<b>TI</b>	<b>Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino</b> Cancelleria dello Stato, Amministrazione del Foglio ufficiale, Residenza governativa, 6501 Bellinzona Tel. 091 814 43 49   Fax 091 814 44 01   E-Mail <a href="mailto:can-fu@ti.ch">can-fu@ti.ch</a>
<b>UR</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Uri</b> Standeskanzlei Uri, Rathausplatz 1, 6460 Altdorf Tel. 041 875 20 17   Fax 041 870 66 51   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@ur.ch">amtsblatt@ur.ch</a>
<b>VS</b>	<b>Bulletin officiel du canton du Valais • Amtsblatt des Kantons Wallis</b> Case Postale/Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43   Fax 027 329 76 79   E-Mail <a href="mailto:publication@bo-vs.ch">publication@bo-vs.ch</a> Web <a href="http://www.bo-vs.ch">www.bo-vs.ch</a>
<b>VD</b>	<b>Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud</b> Publicitas Léman, Avenue des Mousquines 4, Case postale 7114, 1002 Lausanne Tél. 021 317 86 15   Fax 021 317 80 99   Courriel <a href="mailto:lausanne@publicitas.ch">lausanne@publicitas.ch</a>
<b>ZG</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Zug</b> Speck Medien AG, Poststrasse 14, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 78 78   Fax 041 729 78 88   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt@speck-medien.ch">amtsblatt@speck-medien.ch</a> Web <a href="http://www.amtsblattzug.ch">www.amtsblattzug.ch</a>
<b>ZH</b>	<b>Amtsblatt des Kantons Zürich</b> Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO), Ressort Publikationen Tel. 031 323 13 13   E-Mail <a href="mailto:amtsblatt-zh@shab.ch">amtsblatt-zh@shab.ch</a> Web <a href="http://www.amtsblatt.zh.ch">www.amtsblatt.zh.ch</a>

SIMAP

**www.simap.ch – die Beschaffungsplattform**

**Arbeitszeitbewilligungen  
Permis concernant la durée du travail  
Permessi di lavoro**

**Gesuche um Erteilung von  
Arbeitszeitbewilligungen  
Demandes d'octroi de permis concernant la  
durée du travail  
Domande per il rilascio di permessi di  
lavoro**

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Holzikofenweg 36, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 058 462 29 48) Akteneinsicht nehmen.

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétaire d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Holzikofenweg 36, 3003 Berne (téléphone 058 462 29 48).

Chiunque sia toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere contro il rilascio del permesso può esaminare, previo accordo telefonico (tel. 058 462 29 48), gli atti prodotti con la domanda, entro 10 giorni dalla pubblicazione della stessa, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Holzikofenweg 36, 3003 Berna.

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb  
(Artikel 24 Arbeitsgesetz (ArG), Artikel 36 bis 38  
Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1))  
Permis de travail en continu  
(article 24 de la loi sur le travail (LTr), article 36 à 38 de  
l'ordonnance 1 relative à la loi sur le travail (OLT 1))  
Permesso di lavoro continuo  
(articolo 24 Legge sul lavoro (LL), articolo 36 - 38  
dell'ordinanza 1 concernente la legge sul lavoro (OLL 1))**

Referenz-Nr: 16-001001  
Betriebsstandort-Nr: 51918138  
Name: HOCHDORF Swiss Nutrition AG  
Betriebsadresse: 8583 Sulgen  
Betriebsstelle: Turm 4, Turm 5, Eindampfer 1/2/3  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 8 M  
Gültigkeitsdauer: 01.03.2016 - 28.02.2019  
(Erneuerung mit Änderung)  
Für Einsätze in: TG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02788307

Referenz-Nr: 16-000997  
Betriebsstandort-Nr: 51918138  
Name: HOCHDORF Swiss Nutrition AG  
Betriebsadresse: 8583 Sulgen  
Betriebsstelle: Walzen (12h-Schichten)  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 8 M  
Gültigkeitsdauer: 01.03.2016 - 28.02.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: TG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02788309

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit  
(Artikel 17 und 19 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit et du dimanche  
(article 17 et 19 de la loi sur le travail (LTr))  
Permesso di lavoro notturno e domenicale  
(articolo 17 e 19 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 16-001210  
Betriebsstandort-Nr: 41324064  
Name: F. Wyssbrod AG  
Betriebsadresse: 2542 Pieterlen  
Betriebsstelle: Strassenmarkierungen und Signalisationen in der ganzen Schweiz  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise, Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 10 M  
Gültigkeitsdauer: 01.03.2016 - 28.02.2019 (Erneuerung)  
Für Einsätze in:  
ZH, SO, GE, TG, OW, NW, AI, BE, LU, GL, FR, UR, VD, SZ, BS, NE, JU, AG, TI, BL, SH, GR, VS, ZG, SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02787879

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit)  
und Sonntagsarbeit (Artikel 17 und 19 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail  
de jour) et du dimanche (article 17 et 19 de la loi sur le  
travail (LTr))  
Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro  
diurno) e domenicale (articolo 17 e 19 Legge sul lavoro  
(LL))**

Referenz-Nr: 16-001245

Betriebsstandort-Nr: 71622285  
Name: stucki transporte + logistik ag  
Betriebsadresse: 3422 Kirchberg BE  
Betriebsstelle: Fahrer und Fahrerinnen für 7-Days Logistik: Zeitungs-transport  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 20 M, 2 F  
Gültigkeitsdauer: 01.01.2016 - 31.12.2018 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02787871

Referenz-Nr: 16-001335  
Betriebsstandort-Nr: 55426578  
Name: Stampfli AG  
Betriebsadresse: 4553 Subingen  
Betriebsstelle: Diverse Reinigungsarbeiten während den Ruhezeiten (wie Bahnhöfe, Eisenbahnwagen, Restaurant, etc.) in der ganzen Schweiz  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 47 M  
Gültigkeitsdauer: 18.04.2016 - 31.08.2017 (Änderung)  
Für Einsätze in:  
ZH, SO, GE, TG, OW, NW, AI, AR, BE, LU, GL, FR, UR, VD, SZ, BS, JU, NE, AG, TI, BL, SH, GR, VS, ZG, SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02788305

N° référence: 16-001335  
N° emplacement de l'entreprise: 55426578  
Nom: Stampfli AG  
Adresse d'exploitation: 4553 Subingen  
Partie d'entreprise: Divers travaux de nettoyage pendant le calme nocturne (comme gares, wagons, restaurants, etc) pour toute la Suisse  
Justification: Besoin particulier de consommation  
Personnel: 47 H  
Durée: 18.04.2016 - 31.08.2017 (Modification)  
Lieu de l'intervention:  
ZH, SO, GE, TG, OW, NW, AI, AR, BE, LU, GL, FR, VD, UR, SZ, BS, NE, JU, AG, TI, BL, SH, GR, VS, ZG, SG

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail  
02788311

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Artikel 14 und 15 Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz  
(ArGV 1))  
Permis de service de piquet (travail de nuit et du  
dimanche) (article 14 et 15 de l'ordonnance 1 relative à la  
loi sur le travail (OLT 1))  
Permesso di servizio di picchetto (lavoro notturno e  
domenicale) (articolo 14 e 15 dell'ordinanza 1 concernente  
la legge sul lavoro (OLL 1))**

Referenz-Nr: 16-001265  
Betriebsstandort-Nr: 52025230  
Name: Sero Landtechnik AG  
Betriebsadresse: 4538 Oberbipp  
Betriebsstelle: Werkstatt / Ersatzteillager: Störungsbehebung an Erntemaschinen während den Sommermonaten  
Begründung: Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 13 M  
Gültigkeitsdauer: 22.04.2016 - 21.04.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02787883

Referenz-Nr: 16-001255  
Betriebsstandort-Nr: 51187678  
Name: Feintool System Parts Lyss AG  
Betriebsadresse: 3250 Lyss  
Betriebsstelle: Produktion, Härtereie, Weiterverarbeitung, Werkzeugunterhalt und Maschinenunterhalt: Störungsbehebung im Notfall  
Begründung: Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 10 M  
Gültigkeitsdauer: 01.05.2016 - 30.04.2019 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02787887

**Bewilligung für Nachtarbeit  
(Artikel 17 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit  
(article 17 de la loi sur le travail (LTr))  
Permesso di lavoro notturno  
(articolo 17 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 16-000043  
Betriebsstandort-Nr: 52039448  
Name: Wandfluh Produktions AG  
Betriebsadresse: 3714 Frutigen  
Betriebsstelle: Produktion  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 9 M

Gültigkeitsdauer: 01.05.2016 - 30.04.2019 (Erneuerung mit Änderung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02787867

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit  
Tagesarbeit) (Artikel 17 Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail  
de jour) (article 17 de la loi sur le travail (LTr))  
Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro  
diurno) (articolo 17 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 16-001334  
Betriebsstandort-Nr: 50451059  
Name: EDY TOSCANO AG, Engineering & Consulting  
Betriebsadresse: 7000 Chur  
Betriebsstelle: N13 Tunnel Crapteig: örtliche Bauleitung  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 1 M  
Gültigkeitsdauer: 12.05.2016 - 31.10.2017 (Änderung)  
Für Einsätze in: GR

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit  
02787875

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit  
(Artikel 19 und 20a Arbeitsgesetz (ArG))  
Permis de travail du dimanche et durant les jours fériés  
(article 19 et 20a de la loi sur le travail (LTr))  
Permesso di lavoro domenicale e festivo (articolo 19 e 20a  
Legge sul lavoro (LL))**

N° di riferimento: 16-001319  
N° stabilimento aziendale: 66452365  
Nome: Unione Farmaceutica Distribuzione SA  
Luogo di lavoro: 6917 Barbengo  
Reperto aziendale: Preparazione e consegna di medicamenti urgenti  
Motivazione: Bisogni particolari dei consumatori  
Personale: 1 U, 3 D  
Durata del permesso: 01.08.2016 - 31.07.2019 (Rinnovo)  
Per interventi nel: TI

Segreteria di Stato dell'economia:  
Direzione del lavoro  
02788303

**Erteilte Arbeitszeitbewilligungen  
Permis concernant la durée du travail  
octroyés  
Permessi di lavoro rilasciati**

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Kreuzackerstrasse 12, Postfach, 9023 St. Gallen, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten. Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Holzikofenweg 36, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 058 462 29 48) Akteneinsicht nehmen.

Conformément aux art. 44 ss PA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Kreuzackerstrasse 12, Case postale, 9023 Saint-Gall, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et portera la signature du recourant ou de son mandataire. Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter les pièces sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, auprès du Secrétaire d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Holzikofenweg 36, 3003 Berne (tel. 058 462 29 48).

Entro 30 giorni dalla loro pubblicazione e conformemente agli articoli 44 e seguenti PA, le presenti decisioni possono essere impugnate mediante ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale, Kreuzackerstrasse 12, Casella postale, 9023 S. Gallen. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice copia e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante legale. Per accordo telefonico (058 462 29 48) ed entro il termine di ricorso, chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare gli atti presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Holzikofenweg 36, 3003 Berna.

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen  
Betrieb (Artikel 24 Arbeitsgesetz (ArG), Artikel 39  
Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1))  
Permis de travail en continu atypique (article 24 de la loi  
sur le travail (LTr), article 39 de l'ordonnance 1 relative à  
la loi sur le travail (OLT 1))  
Permesso di lavoro continuo atipico (articolo 24 Legge sul  
lavoro (LL), articolo 39 dell'ordinanza 1 concernente la  
legge sul lavoro (OLL 1))**

Referenz-Nr: 15-002506  
Betriebsstandort-Nr: 45954492  
Name: HARTING AG  
Betriebsadresse: 2504 Biel/Bienne

**GRADO DI SODDISFAZIONE DEGLI UTENTI DEL FUSC**

**Il vostro parere è importante**

**Dateci il vostro parere per rendere il FUSC più facile da consultare. Che caratteristiche devono avere le edizioni stampate, che cosa pensate della pagina internet? Avete dei suggerimenti? Potete inviare qualsiasi tipo di commento all'indirizzo info@fusc.ch, oppure potete telefonare al numero 058 464 09 92.**

Betriebsteil: Produktion  
Begründung: Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 47 M, 10 F  
Gültigkeitsdauer: 01.01.2016 - 31.12.2018 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02788017

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Artikel 24 Arbeitsgesetz (ArG), Artikel 36 bis 38 Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1))**  
**Permis de travail en continu (article 24 de la loi sur le travail (LTr), article 36 à 38 de l'ordonnance 1 relative à la loi sur le travail (OLT 1))**  
**Permesso di lavoro continuo (articolo 24 Legge sul lavoro (LL), articolo 36 - 38 dell'ordinanza 1 concernente la legge sul lavoro (OLL 1))**

N° référence: 16-000868  
N° emplacement de l'entreprise: 51965599  
Nom: Vetropack S.A.  
Adresse d'exploitation: 1162 St-Prex  
Partie d'entreprise: Composition, enroulage, machines IS, triage-emballage, contrôles de qualité, transports internes  
Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques et techniques  
Personnel: 80 H  
Durée: 01.06.2016 - 31.05.2019 (Renouvellement)  
Lieu de l'intervention: VD

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

02787989

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Artikel 17 und 19 Arbeitsgesetz (ArG))**  
**Permis de travail de nuit et du dimanche (article 17 et 19 de la loi sur le travail (LTr 1))**  
**Permesso di lavoro notturno e domenicale (articolo 17 e 19 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 16-000802  
Betriebsstandort-Nr: 51928555  
Name: Coop VZ Schafisheim  
Betriebsadresse: 5503 Schafisheim  
Betriebsteil: Verlad  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 45 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.03.2019 (Änderung)  
Für Einsätze in: AG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787905

Referenz-Nr: 16-000805  
Betriebsstandort-Nr: 51928555  
Name: Coop VZ Schafisheim  
Betriebsadresse: 5503 Schafisheim  
Betriebsteil: Transport / Garage  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 14 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.03.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: AG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787909

Referenz-Nr: 16-001104  
Betriebsstandort-Nr: 65511108  
Name: PricewaterhouseCoopers AG  
Betriebsadresse: 8050 Zürich  
Betriebsteil: Risk Assurance (RA) der Geschäftsstelle Zürich  
Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 88 M, 88 F  
Gültigkeitsdauer: 01.02.2016 - 31.01.2019 (Erneuerung mit Änderung)  
Für Einsätze in: ZH

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787913

Referenz-Nr: 16-001020  
Betriebsstandort-Nr: 66625743  
Name: Trendcommerce (Schweiz) AG  
Betriebsadresse: 9200 Gossau SG  
Betriebsteil: Aufbereiten, Drucken und Verschicken von Bankheften  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 24 M, 4 F  
Gültigkeitsdauer: 01.01.2016 - 31.12.2018 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787917

Referenz-Nr: 16-001099  
Betriebsstandort-Nr: 62056784  
Name: Bischofszell Nahrungsmittel AG  
Betriebsadresse: 8589 Sitterdorf

Betriebsteil: Tiefkühlager  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 31 M, 1 F  
Gültigkeitsdauer: 16.06.2016 - 31.05.2019 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: TG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787925

Referenz-Nr: 16-000951  
Betriebsstandort-Nr: 72246152  
Name: Trauffer AG Markierungen, Emmen  
Betriebsadresse: 6032 Emmen  
Betriebsteil: Strassenmarkierungen und Strassensignalisationen in der ganzen Schweiz  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise, Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 15 M  
Gültigkeitsdauer: 01.03.2016 - 28.02.2019 (Erneuerung)  
Für Einsätze in:  
ZH, SO, GE, TG, OW, NW, AI, BE, GL, FR, LU, UR, VD, SZ, BS, JU, NE, AG, TI, BL, SH, GR, VS, ZG, SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787941

Referenz-Nr: 16-001121  
Betriebsstandort-Nr: 71808285  
Name: AXA Group Solutions, Paris, Zweigniederlassung Schweiz, Winterthur  
Betriebsadresse: 8400 Winterthur  
Betriebsteil: Group IT: Betrieb, Wartung und Unterhalt von Applikationen, die nicht während der Tages- und Abendzeit erledigt werden können.  
Begründung: Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 20 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.01.2019 (Änderung)  
Für Einsätze in: ZH

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787969

N° référence: 16-001100  
N° emplacement de l'entreprise: 65462105  
Nom: PricewaterhouseCoopers SA  
Adresse d'exploitation: 1202 Genève  
Partie d'entreprise: Département Risk Assurance (RA) : travaux de maintenance et de mise à jour des applications informatiques  
Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
Personnel: 20 H, 19 F  
Durée: 01.02.2016 - 31.01.2019 (Renouvellement)  
Lieu de l'intervention: GE

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

02787973

N° référence: 16-001102  
N° emplacement de l'entreprise: 50434577  
Nom: PricewaterhouseCoopers SA  
Adresse d'exploitation: 1009 Pully  
Partie d'entreprise: Département Risk Assurance (RA): travaux de maintenance et de mise à jour des applications informatiques  
Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
Personnel: 5 H, 5 F  
Durée: 01.02.2016 - 31.01.2019 (Renouvellement avec modification)  
Lieu de l'intervention: VD

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

02788001

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit (Artikel 17 und 19 Arbeitsgesetz (ArG))**  
**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (article 17 et 19 de la loi sur le travail (LTr 1))**  
**Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) e domenicale (articolo 17 e 19 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 16-000720  
Betriebsstandort-Nr: 51928555  
Name: Coop VZ Schafisheim  
Betriebsadresse: 5503 Schafisheim  
Betriebsteil: Bäckerei  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 580 M, 135 F  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.03.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: AG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787901

Referenz-Nr: 16-000761  
Betriebsstandort-Nr: 51928555

Name: Coop VZ Schafisheim  
Betriebsadresse: 5503 Schafisheim  
Betriebsteil: Früchte und Gemüse / Blumen und Pflanzen  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 84 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.03.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: AG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787921

Referenz-Nr: 16-000760  
Betriebsstandort-Nr: 51928555  
Name: Coop VZ Schafisheim  
Betriebsadresse: 5503 Schafisheim  
Betriebsteil: Bäckerei  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 680 M, 135 F  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.03.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: AG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787929

Referenz-Nr: 16-001088  
Betriebsstandort-Nr: 93403009  
Name: Huber Team GmbH  
Betriebsadresse: 3011 Bern  
Betriebsteil: Transport und Feinverteilung von Tageszeitungen, Zeitschriften etc.  
Begründung: Besonderes Konsumbedürfnis  
Personal: 8 M  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.03.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787945

**Bewilligung für Pikettendienst (Nacht- und Sonntagsarbeit) (Artikel 14 und 15 Verordnung 1 zum Arbeitsgesetz (ArGV 1))**  
**Permis de service de piquet (travail de nuit et du dimanche) (article 14 et 15 de l'ordonnance 1 relative à la loi sur le travail (OLT 1))**  
**Permesso di servizio di picchetto (lavoro notturno e domenicale) (articolo 14 e 15 dell'ordinanza 1 concernente la legge sul lavoro (OLL 1))**

N° di riferimento: 16-000799  
N° stabilimento aziendale: 52258157  
Nome: Jowa SA  
Luogo di lavoro: 6592 S. Antonino  
Reperto aziendale: Gruppo manutenzione aziendale: interventi a causa di un guasto tecnico  
Motivazione: Orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche  
Personale: 5 U  
Durata del permesso: 01.08.2016 - 31.07.2019 (Rinnovo)  
Per interventi nel: TI

Segreteria di Stato dell'economia:  
Direzione del lavoro

02787897

Referenz-Nr: 16-001021  
Betriebsstandort-Nr: 66625743  
Name: Trendcommerce (Schweiz) AG  
Betriebsadresse: 9200 Gossau SG  
Betriebsteil: Informatik-Abteilung; Störungsbehebungen in Notfällen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 8 M  
Gültigkeitsdauer: 01.01.2016 - 31.12.2018 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787937

Referenz-Nr: 16-001094  
Betriebsstandort-Nr: 40339174  
Name: Bauwerk Parkett AG  
Betriebsadresse: 9430 St. Margrethen SG  
Betriebsteil: Parkett- und Plattenproduktion; Störungsbehebungen in Notfällen  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 25 M, 1 F  
Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.03.2019 (Neuerteilung)  
Für Einsätze in: SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787953

Referenz-Nr: 16-001101  
Betriebsstandort-Nr: 62056784  
Name: Bischofszell Nahrungsmittel AG  
Betriebsadresse: 8589 Sitterdorf  
Betriebsteil: Störungsbehebungen in Notfällen im Tiefkühlager  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 10 M  
Gültigkeitsdauer: 16.06.2016 - 31.05.2019 (Erneuerung)

Für Einsätze in: TG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787957

Referenz-Nr: 16-001119  
Betriebsstandort-Nr: 70788030  
Name: AXA Technology Services Switzerland AG  
Betriebsadresse: 8400 Winterthur  
Betriebsteil: Group IT: Betrieb, Wartung und Unterhalt von EDV-Anlagen; Störungsbehebungen und Notfallinsätze \*)  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 80 M  
Gültigkeitsdauer: 01.06.2016 - 31.05.2019 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: ZH

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02787961

N° référence: 16-000858  
N° emplacement de l'entreprise: 52160468  
Nom: Etrex SA  
Adresse d'exploitation: 1217 Meyrin  
Partie d'entreprise: Dpt techniques : intervention de dépannage lors de problème technique sur leurs installations de production et de l'infrastructure du site  
Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
Personnel: 8 H  
Durée: 01.05.2016 - 30.04.2019 (Renouvellement)  
Lieu de l'intervention: GE

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

02787993

N° référence: 16-000932  
N° emplacement de l'entreprise: 88217878  
Nom: Kummeler + Matter AG  
Adresse d'exploitation: 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Partie d'entreprise: Dpt Régulation du trafic routier: intervention de dépannage lors de problème technique sur les équipements de régulation du trafic routier (cantons FR, GE, JU, NE, VD et TI)  
Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
Personnel: 4 H  
Durée: 01.04.2016 - 31.08.2018 (Modification)  
Lieu de l'intervention: VD, TI, GE, JU, NE, FR

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

02787997

N° référence: 16-000860  
N° emplacement de l'entreprise: 53050783  
Nom: OM Pharma SA  
Adresse d'exploitation: 1217 Meyrin  
Partie d'entreprise: Dpt techniques : intervention de dépannage lors de problème technique sur leurs installations de production et de l'infrastructure du site  
Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
Personnel: 8 H  
Durée: 01.06.2016 - 31.05.2019 (Renouvellement)  
Lieu de l'intervention: GE

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

02788005

Referenz-Nr: 16-000879  
Betriebsstandort-Nr: 62216131  
Name: Manufacture des Montres Rolex S.A.  
Betriebsadresse: 2504 Biel/Bienne  
Betriebsteil: Dpt Maintenance Equipements Spéciaux: interventions de dépannage lors de problèmes techniques sur l'installation "Stock automatique"  
Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
Personal: 5 M  
Gültigkeitsdauer: 01.06.2016 - 31.05.2019 (Erneuerung)  
Für Einsätze in: BE

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit

02788019

N° référence: 16-000879  
N° emplacement de l'entreprise: 62216131  
Nom: Manufacture des Montres Rolex S.A.  
Adresse d'exploitation: 2504 Biel/Bienne  
Partie d'entreprise: Dpt Maintenance Equipements Spéciaux: interventions de dépannage lors de problèmes techniques sur l'installation "Stock automatique"  
Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
Personnel: 5 H  
Durée: 01.06.2016 - 31.05.2019 (Renouvellement)  
Lieu de l'intervention: BE

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

02788029

**Bewilligung für Nachtarbeit (Artikel 17 Arbeitsgesetz (ArG))**  
**Permis de travail de nuit (article 17 de la loi sur le travail (LTr))**  
**Permesso di lavoro notturno (articolo 17 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 16-001110  
 Betriebsstandort-Nr: 52173404  
 Name: Weleda AG  
 Betriebsadresse: 4144 Arlesheim  
 Betriebsteil: Produktion Naturkosmetik  
 Begründung: Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 Personal: 27 M, 6 F  
 Gültigkeitsdauer: 01.05.2016 - 30.04.2019 (Erneuerung)  
 Für Einsätze in: BL

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
 Direktion für Arbeit  
 02787933

Referenz-Nr: 16-001120  
 Betriebsstandort-Nr: 54364302  
 Name: gammaRenax AG  
 Betriebsadresse: 8600 Dübendorf  
 Betriebsteil: Facility Services: Unterhaltsarbeiten im Gebäude des Kaufmännischen Verbandes Zürich (KVZ), Limmatstrasse 310, 8005 Zürich und Kaufmännischer Verband Sihlpost, Kasernenstrasse 97, 8004 Zürich  
 Begründung: Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 Personal: 5 M, 15 F  
 Gültigkeitsdauer: 01.04.2016 - 31.12.2017 (Änderung)  
 Für Einsätze in: ZH

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
 Direktion für Arbeit  
 02787965

N° référence: 16-001111  
 N° emplacement de l'entreprise: 86448836  
 Nom: Imprimerie Baillod SA  
 Adresse d'exploitation: 2022 Bevaix  
 Partie d'entreprise: Département Impression  
 Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
 Personnel: 2 H  
 Durée: 01.04.2016 - 31.03.2019 (Nouveau permis)  
 Lieu de l'intervention: NE

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02788009

N° di riferimento: 16-001079  
 N° stabilimento aziendale: 66276948  
 Nome: FAPS Engineering SA  
 Luogo di lavoro: 6850 Mendrisio  
 Reparto aziendale: Produzione capsule vuote destinate a contenere prodotti solubili (caffè, latte, thé)  
 Motivazione: Orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche e tecniche  
 Personale: 6 U  
 Durata del permesso: 02.05.2016 - 30.04.2019 (Rinnovo con modifiche)  
 Per interventi nel: TI

Segreteria di Stato dell'economia:  
 Direzione del lavoro  
 02788015

Referenz-Nr: 16-001127  
 Betriebsstandort-Nr: 90029611  
 Name: ARGE NAT II  
 Betriebsadresse: 8953 Dietikon  
 Betriebsteil: Neubau Albulatunnel II: Dienst Bahnverlad  
 Begründung: Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 Personal: 4 M  
 Gültigkeitsdauer: 04.05.2016 - 31.12.2016 (Neuerteilung)  
 Für Einsätze in: GR

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
 Direktion für Arbeit  
 02788021

N° référence: 16-000967  
 N° emplacement de l'entreprise: 62311387  
 Nom: BG Ingénieurs Conseils SA  
 Adresse d'exploitation: 2502 Biel/Bienne  
 Partie d'entreprise: DLT / Direction local des travaux et/ ou inspection d'ouvrage sur mandats (chantiers) des CFF / compagnies ferroviaires ou de l'OFROU  
 Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
 Personnel: 2 H, 1 F  
 Durée: 01.01.2016 - 31.12.2018 (Nouveau permis)  
 Lieu de l'intervention: VD, GE, BE, VS, NE, JU, FR

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02788023

N° référence: 16-000968  
 N° emplacement de l'entreprise: 50979396  
 Nom: BG Ingénieurs Conseils SA

Adresse d'exploitation: 1950 Sion  
 Partie d'entreprise: DLT / Direction local des travaux et/ ou inspection d'ouvrage sur mandats (chantiers) des CFF / compagnies ferroviaires ou de l'OFROU  
 Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
 Personnel: 2 H, 1 F  
 Durée: 01.01.2016 - 31.12.2018 (Nouveau permis)  
 Lieu de l'intervention: VD, GE, BE, VS, NE, JU, FR

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02788025

N° référence: 16-000969  
 N° emplacement de l'entreprise: 60141850  
 Nom: BG Ingénieurs Conseils SA  
 Adresse d'exploitation: 2800 Delémont  
 Partie d'entreprise: DLT Direction des travaux et/ou Inspection des travaux mandats (chantiers) des CFF / compagnies ferroviaires ou de l'OFROU  
 Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
 Personnel: 2 H, 1 F  
 Durée: 01.01.2016 - 31.12.2018 (Nouveau permis)  
 Lieu de l'intervention: VD, GE, BE, VS, NE, JU, FR

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02788027

N° référence: 16-000966  
 N° emplacement de l'entreprise: 72526268  
 Nom: BG Ingénieurs Conseils SA  
 Adresse d'exploitation: 1214 Vernier  
 Partie d'entreprise: DLT Direction des travaux et/ ou inspection d'ouvrage sur mandats (chantiers) des CFF / compagnies ferroviaires ou de l'OFROU  
 Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
 Personnel: 5 H, 1 F  
 Durée: 01.01.2016 - 31.12.2018 (Nouveau permis)  
 Lieu de l'intervention: VD, GE, BE, VS, NE, JU, FR

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02788031

N° référence: 16-000998  
 N° emplacement de l'entreprise: 51966110  
 Nom: Imprimerie Schmid SA  
 Adresse d'exploitation: 1950 Sion  
 Partie d'entreprise: Impression en continu sur rotative Offset lors d'important volume de production  
 Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
 Personnel: 4 H  
 Durée: 01.06.2016 - 31.05.2019 (Renouvellement)  
 Lieu de l'intervention: VS

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02788033

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Artikel 17 Arbeitsgesetz (ArG))**  
**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (article 17 de la loi sur le travail (LTr))**  
**Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) (articolo 17 Legge sul lavoro (LL))**

N° di riferimento: 16-000798  
 N° stabilimento aziendale: 52258157  
 Nome: Jowa SA  
 Luogo di lavoro: 6592 S. Antonino  
 Reparto aziendale: Spelizione  
 Motivazione: Bisogni particolari dei consumatori  
 Personale: 4 U  
 Durata del permesso: 01.08.2016 - 31.07.2019 (Rinnovo con modifiche)  
 Per interventi nel: TI

Segreteria di Stato dell'economia:  
 Direzione del lavoro  
 02787893

N° di riferimento: 16-000796  
 N° stabilimento aziendale: 52258157  
 Nome: Jowa SA  
 Luogo di lavoro: 6592 S. Antonino  
 Reparto aziendale: Panetteria: Macchinisti  
 Motivazione: Orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche  
 Personale: 4 U  
 Durata del permesso: 01.08.2016 - 31.07.2019 (Rinnovo)  
 Per interventi nel: TI

Segreteria di Stato dell'economia:  
 Direzione del lavoro  
 02788011

N° di riferimento: 16-000797  
 N° stabilimento aziendale: 52258157  
 Nome: Jowa SA  
 Luogo di lavoro: 6592 S. Antonino  
 Reparto aziendale: Panetteria: Pesatori

Motivazione: Bisogni particolari dei consumatori  
 Personale: 2 U, 1 D  
 Durata del permesso: 01.08.2016 - 31.07.2019 (Nuovo permesso)  
 Per interventi nel: TI

Segreteria di Stato dell'economia:  
 Direzione del lavoro  
 02788013

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Artikel 19 und 20a Arbeitsgesetz (ArG))**  
**Permis de travail du dimanche et durant les jours fériés (article 19 et 20a de la loi sur le travail (LTr))**  
**Permesso di lavoro domenicale e festivo (articolo 19 e 20a Legge sul lavoro (LL))**

N° référence: 16-000890  
 N° emplacement de l'entreprise: 83080915  
 Nom: SATTISCAN SARL  
 Adresse d'exploitation: 1227 Carouge GE  
 Partie d'entreprise: Enquête sur mandat du service Culturel de la ville de Genève: étude de comportement et des attentes du public / visiteurs dans les musées de la ville  
 Justification: Besoin particulier de consommation  
 Personnel: 3 H, 3 F  
 Durée: 01.04.2016 - 31.03.2017 (Renouvellement)  
 Lieu de l'intervention: GE

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02787977

N° référence: 16-000861  
 N° emplacement de l'entreprise: 72040423  
 Nom: TEC Ebauches SA  
 Adresse d'exploitation: 1337 Vallorbe  
 Partie d'entreprise: Production: secteur ébauches CNC  
 Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques et techniques  
 Personnel: 1 H  
 Durée: 01.05.2016 - 30.04.2019 (Renouvellement)  
 Lieu de l'intervention: VD

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02787981

N° référence: 16-000867  
 N° emplacement de l'entreprise: 51965599  
 Nom: Vetropack S.A.  
 Adresse d'exploitation: 1162 St-Prex  
 Partie d'entreprise: Atelier des moules : entretien / maintenance des moules pour la production  
 Justification: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques et techniques  
 Personnel: 5 H  
 Durée: 01.06.2016 - 31.05.2019 (Renouvellement)  
 Lieu de l'intervention: VD

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
 Direction du travail  
 02787985

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Artikel 19 Arbeitsgesetz (ArG))**  
**Permis de travail du dimanche (article 19 de la loi sur le travail (LTr))**  
**Permesso di lavoro domenicale (articolo 19 Legge sul lavoro (LL))**

Referenz-Nr: 16-001095  
 Betriebsstandort-Nr: 93066041  
 Name: Dr. Randhahn system engineering GmbH  
 Betriebsadresse: 4055 Basel  
 Betriebsteil: Maschinenänderungen, Tests und Produktionswiederanläufe bei Kunden in der ganzen Schweiz  
 Begründung: Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 Personal: 3 M, 1 F  
 Gültigkeitsdauer: 01.06.2016 - 31.05.2019 (Neuerteilung)  
 Für Einsätze in:  
 ZH, SO, GE, TG, OW, NW, AI, BE, GL, FR, LU, UR, VD, SZ, BS, JU, NE, AG, TI, BL, SH, GR, VS, ZG, SG

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
 Direktion für Arbeit  
 02787949

**SERVICE FOSC**

**Avez-vous d'autres souhaits ?**

**Pour toutes questions, la rédaction de la FOSC est à votre disposition pendant les heures de bureau au numéro 058 464 09 92.**



**Unternehmenspublikationen  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impese**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Simplex AG, Beringen.**

Die Generalversammlung findet am Freitag, 13. Mai 2016, um 10.00 Uhr am Sitz der Gesellschaft an der Neuwiesenstrasse 3 - 5 in 8222 Beringen statt.

Der Geschäftsbericht und der Revisionsbericht liegen 20 Tage vor der ordentlichen GV am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

**Traktanden:**

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konstitution der GV.</li> <li>2. Protokoll der letzten GV.<br/>Antrag VR: Das Protokoll der letzten GV sei zu genehmigen.</li> <li>3. Jahresbericht 2015.<br/>Antrag VR: Der Jahresbericht 2015 sei zu genehmigen.</li> <li>4. Jahresrechnung 2015 und Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.<br/>Antrag VR: Die Jahresrechnung 2015 sei zu genehmigen, vom Gewinn seien CHF 18.000,00 den gesetzlichen Reserven zuzuweisen und der Restbetrag des Gewinnes sei auf das neue Jahr vorzutragen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Entlastung des Verwaltungsrates.<br/>Antrag VR: Dem Verwaltungsrat sei Entlastung zu erteilen.</li> <li>6. Wahl Verwaltungsrat.<br/>Es finden keine Wahlen statt.</li> <li>7. Wahl Revisionsstelle.<br/>Antrag VR: Die bisherige Revisionsstelle sei für eine neue Amtsdauer zu wählen.</li> <li>8. Varia, Umfrage.</li> </ol> |
|--|--|

St. Gallen, 12.4.2016

Für den Verwaltungsrat der Simplex AG,  
Damian Keel, VR-Präsident

2199151

**CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE - GESTGAM IMMOBILIER SA**

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, le mardi 10 mai 2016 à 10h00 à l'Etude Lexpro Avocats, 8 rue Rodolphe-Toeppfer, 1206 Genève.

**Ordre du jour :**

- Approbation de la démission de Monsieur Arturo KLEIN, de Monsieur Robert RIEDER et de Monsieur Alonso Sergio DURAN, administrateurs
- Divers

Le liquidateur, le 12 avril 2016

2777373

**FDL Concept SA – SATIGNY**

Convocation à l'assemblée Générale Ordinaire du 4 Mai 2015 à 14 heures  
Ordre du jour: acceptation des comptes 2015  
Lieu: chez FFS Comptabilité & Fiscalité SA – 4 Avenue Industrielle – 1227 Carouge

**SHAB-SERVICE**

**Antworten auf Ihre Fragen  
können Sie auch online finden**

Unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) lernen Sie uns kennen: Sie finden zu jeder Person des SHAB-Teams Informationen wie interner Aufgabenbereich und Kontaktdaten. Sie erreichen uns auch für eine telefonische Beratung unter der Nummer 058 464 09 92

**SHAB INSERATE**

**Anzeigen dort publizieren, wo sie von Ihrem  
Zielpublikum gelesen werden**

Seit 12. Februar 2015 können Sie sich auf [www.shab.ch](http://www.shab.ch) als Auftraggeber registrieren. Ihre Anzeigen erfassen Sie ab sofort mit Publikationsdatum ab 2. März 2015 direkt im online-Formulardienst. Alle fristgerecht eingereichten Inserate werden zum festgelegten Termin publiziert - Reservation nicht nötig. Die SHAB-Redaktion steht Ihnen gerne beratend zur Seite: Telefon 058 464 09 92 - E-Mail [info@shab.ch](mailto:info@shab.ch)



PILATUS-BAHNEN AG  
Schlossweg 1  
6010 Kriens/Luzern  
Schweiz  
Tel +41 (0)41 329 11 11  
Fax +41 (0)41 329 11 12  
info@pilat.us.ch  
www.pilat.us.ch

**EINLADUNG  
ZUR ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG  
DONNERSTAG, 12. MAI 2016, 17.00 UHR**

**Messe Luzern, Eingang Halle 3/4, Türöffnung um 16.00 Uhr**

**TRAKTANDEN**

**1. Geschäftsjahr 2015, Bericht der Revisionsstelle**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2015 (Jahresbericht und Jahresrechnung) zu genehmigen.

**2. Verwendung des Bilanzgewinnes 2015**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verteilen:

Bilanzgewinn	CHF	1'384'063
Dividende 65 % (brutto CHF 32.50 pro Aktie)	CHF	- 858'000
Zuweisung an die freien Reserven	CHF	- 100'000
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	CHF	426'063

**3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**

Der Verwaltungsrat beantragt, ihm sowie der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.

**4. Wahl in den Verwaltungsrat**

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Bruno Thüning, Ramersberg, Hans Gräter, Hergiswil NW, Urs Jenny, Ennetbürgen, Urs Kändler, Alpnach Dorf, Istvan Szalai, Rothen-thurm und André Zimmermann, Horw für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr.

**5. Wahl der Revisionsstelle**

Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, Luzern als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von einem Jahr.

**6. Ernennung zum Ehrenpräsidenten**

Der Verwaltungsrat beantragt die Ernennung von Oscar J. Schwenk, Mauensee zum Ehrenpräsidenten. Dies als Anerkennung für seine grossen Verdienste in seiner 17-jährigen Tätigkeit als Verwaltungsratspräsidenten der PILATUS-BAHNEN AG.

Der Geschäftsbericht 2015 mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegt ab 20. April 2016 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft an der Brünigstrasse 2, 6053 Alpnachstad, und bei der Direktion, Schlossweg 1, 6010 Kriens, auf.

Die bis zum 11. April 2016 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten eine persönliche Einladung mit Geschäftsbericht und Zutrittskarte direkt zugestellt. Ab diesem Datum bis nach Schluss der Generalversammlung werden aus technischen Gründen keine Eintragungen im Aktienregister mehr vorgenommen. Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können durch Unterzeichnung der Vollmacht auf der Zutrittskarte einen Dritten mit der Vertretung ihrer Aktienstimmen bevollmächtigen.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden ersucht, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens am 15. April 2016 der Gesellschaft bekanntzugeben.

Zur korrekten Präsenzermittlung erfolgt die Türschliessung pünktlich um 17.00 Uhr. Freibillette werden nach Abschluss der Generalversammlung nur an anwesende Aktionäre abgegeben.

Kriens, 8. April 2016

PILATUS-BAHNEN AG  
Der Verwaltungsrat

2132 Möglichkeiten über Meer



# Einladung an die Aktionärinnen und Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung 2016



Sehr geehrte Aktionärin, sehr geehrter Aktionär

Im Namen des Verwaltungsrats und der Konzernleitung lade ich Sie herzlich zur diesjährigen ordentlichen Generalversammlung der BKW AG ein.

**Freitag, 13. Mai 2016, 14.00 Uhr, Kursaal Bern, Kornhausstrasse 3, 3013 Bern**

## Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats

### 1. Genehmigung Lagebericht, Konzernrechnung und Jahresrechnung für das Jahr 2015

Der Verwaltungsrat beantragt, den Lagebericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung 2015 zu genehmigen.

### 2. Konsultativabstimmung über den Vergütungsbericht 2015

Der Verwaltungsrat beantragt, den Vergütungsbericht 2015 zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.

### 3. Entlastung des Verwaltungsrats

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats für das Geschäftsjahr 2015 Entlastung zu erteilen.

### 4. Verwendung des Bilanzgewinns 2015

Der Verwaltungsrat beantragt folgende Verteilung des Gewinns.

	CHF
Dividende von 1.60 CHF je dividendenberechtigte Aktie <sup>1</sup>	77 615 685
Vortrag auf neue Rechnung	177 463 220
<b>Total</b>	<b>255 078 905</b>

<sup>1</sup> Auf von der BKW AG gehaltenen eigenen Aktien wird keine Dividende ausgeschüttet. Somit beläuft sich die Anzahl der dividendenberechtigten Aktien im Zeitpunkt der Erstellung der Jahresrechnung auf 4 290 951 Stück. Der letzte Handelstag, der zum Erhalt der Dividende berechtigt, ist der 17. Mai. Ab dem 18. Mai werden die Aktien ex Dividende gehandelt. Wären sämtliche Aktien dividendenberechtigt, so würde die Dividendenzahlung 84 480 000 CHF und der Vortrag auf die neue Rechnung 170 598 905 CHF betragen.

Falls die Generalversammlung diesem Antrag zur Verwendung des Bilanzgewinns zustimmt, wird die Dividende von 1.60 CHF ab dem 20. Mai 2016, nach Abzug von 35 Prozent Verrechnungssteuer, netto mit 1.04 CHF pro Aktie spesenfrei ausbezahlt.

### 5. Genehmigung der an die Mitglieder des Verwaltungsrats und der Konzernleitung auszurichtenden maximalen Vergütungen in der Vergütungsperiode 2016/2017

#### a) Vergütung des Verwaltungsrats

Der Verwaltungsrat beantragt, den Gesamtbetrag von maximal 1.5 Mio. CHF für die Vergütungen des Verwaltungsrats im Mandatsjahr 2016/2017 zu genehmigen. Die maximale Vergütung basiert auf folgenden Annahmen:

Vergütungskomponente	Total (TCHF)
Feste Vergütungen	800
Sitzungsgeld	250
Aktienbasierte Vergütungen	150
Übrige Vergütungen	300
<b>Total</b>	<b>1 500</b>

#### b) Vergütung der Konzernleitung

Der Verwaltungsrat beantragt, den Gesamtbetrag von maximal 7 Mio. CHF für die Vergütungen der Konzernleitung im Geschäftsjahr (=Kalenderjahr) 2017 zu genehmigen. Die maximale Vergütung basiert auf folgenden Annahmen:

Vergütungskomponente	Total (TCHF)
Feste Vergütungen	3 600
Kurzfristige variable Vergütung (maximal)	800
Langfristige Erfolgsbeteiligung (aktienbasierte Vergütungen)	700
Vorsorgeleistungen	1 900
<b>Total</b>	<b>7 000</b>

## 6. Wahlen

### a) Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt, für die nächste gesetzliche Amtsdauer, d.h. bis zum Abschluss der ordentlichen Generalversammlung 2017:

– die folgenden bisherigen Mitglieder je einzeln wieder in den Verwaltungsrat zu wählen: Urs Gasche, Hartmut Geldmacher, Marc-Alain Affolter, Georges Bindschedler, Kurt Schär, Roger Baillod

– Herrn Paul-Albert Nobs neu in den Verwaltungsrat zu wählen.

### b) Präsident des Verwaltungsrats

Der Verwaltungsrat beantragt, für die nächste gesetzliche Amtsdauer, d.h. bis zum Abschluss der ordentlichen Generalversammlung 2017, Herrn Urs Gasche als Präsidenten des Verwaltungsrats wiederzuwählen.

### c) Vergütungs- und Nominationsausschuss

Der Verwaltungsrat beantragt, für die nächste gesetzliche Amtsdauer, d.h. bis zum Abschluss der ordentlichen Generalversammlung 2017, die folgenden bisherigen Mitglieder je einzeln in den Vergütungs- und Nominationsausschuss des Verwaltungsrats zu wählen: Urs Gasche, Barbara Egger-Jenzer und Georges Bindschedler.

### d) Unabhängiger Stimmrechtsvertreter

Der Verwaltungsrat beantragt, für die nächste gesetzliche Amtsdauer, d.h. bis zum Abschluss der ordentlichen Generalversammlung 2017, Herrn Notar Andreas Byland, Bern, zum unabhängigen Stimmrechtsvertreter zu wählen.

### e) Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Ernst & Young AG als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2016.

## Organisatorische Hinweise

### Teilnahme- und Stimmberechtigung

Aktionäre, die am 28. April 2016 um 17.00 Uhr MESZ im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen sind, sind berechtigt, an der Generalversammlung teilzunehmen und dort ihr Stimmrecht auszuüben (vgl. Artikel 4 der Statuten). Das Aktienregister bleibt vom 28. April (17.00 Uhr) bis und mit 13. Mai 2016 für die Übertragung von Aktien der Gesellschaft geschlossen.

### Anmeldung und Zutrittskarten

Aktionäre, die im Aktienregister eingetragen sind, können ihre Zutrittskarte mit dem der Einladung beigelegten Anmeldeformular bis zum 10. Mai 2016 anfordern. Aktionäre haben auch die Möglichkeit, sich unter [www.bkw.ch/gvmanager](http://www.bkw.ch/gvmanager) online anzumelden (siehe Aktionärsportal).

Zutrittskarten und Stimmmaterial werden nur auf Anmeldung hin vom 29. April bis und mit 12. Mai 2016 zugestellt. Bereits ausgestellte Zutrittskarten verlieren ihre Gültigkeit, wenn die dazugehörigen Aktien vor der Generalversammlung verkauft werden und die Veräusserung solcher Aktien dem Aktienregister angezeigt wird.

### Vertretung

Stimmberechtigte Aktionäre können sich an der Generalversammlung durch ihren gesetzlichen Vertreter, durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär oder durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn Notar Andreas Byland, Bundesgasse 26, 3001 Bern, vertreten lassen. Instruktionen an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter können schriftlich oder online (siehe Aktionärsportal) erteilt werden. Öffentlich-rechtliche Körperschaften, juristische Personen und Handelsgesellschaften werden durch ihre Organe, Teilhaber bzw. gesetzlichen Vertreter oder durch mit schriftlicher Vollmacht versehene Beauftragte vertreten (für die Erteilung einer Vollmacht bitte die Anmeldung oder die Zutrittskarte verwenden).

### Aktionärsportal

Die Aktionäre können über das Aktionärsportal [www.bkw.ch/gvmanager](http://www.bkw.ch/gvmanager) eine Zutrittskarte bestellen und/oder ihre Stimmrechtsinstruktionen online erteilen. Das Portal schliesst am 10. Mai 2016, 23.59 Uhr.

### Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht besteht aus:  
– Lagebericht  
– Finanzbericht  
– Corporate Governance  
– Vergütungsbericht

Der Geschäftsbericht liegt am Hauptsitz der Gesellschaft in Bern sowie bei den Zweigniederlassungen in Spiez, Ostermundigen und Delsberg zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht 2015 ist online unter [www.bkw.ch/gb2015](http://www.bkw.ch/gb2015) abrufbar.

### Hinweise zum Ablauf der Generalversammlung

Alle Votanten werden gebeten, sich vor Beginn der Versammlung beim Votanten-Podium in die Rednerliste einzutragen und allfällige Fragen der Gesellschaft vorgängig schriftlich zuzustellen (BKW AG, Investor Relations, Viktoriaplatz 2, 3013 Bern oder [investor.relations@bkw.ch](mailto:investor.relations@bkw.ch)). Sie tragen damit zu einer reibungslosen Abwicklung der Versammlung bei.

Die Generalversammlung wird in deutscher Sprache durchgeführt. Es werden Simultanübersetzungen in französischer und englischer Sprache angeboten.

Bern, 19. April 2016

BKW  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Urs Gasche

SHAB ONLINE

## Quand'è stata l'ultima volta che avete visitato [www.fusc.ch](http://www.fusc.ch)?

Il FUSC dispone di un sito internet moderno e conviviale. La pagina iniziale consente un accesso diretto ai dati desiderati. La struttura consente una navigazione efficiente. Aspettiamo con interesse il vostro riscontro all'indirizzo [info@fusc.ch](mailto:info@fusc.ch). Ci aiuterete così a rendere più attrattivo il FUSC anche in futuro.



**Santhera Pharmaceuticals Holding AG**  
 Hammerstrasse 49  
 4410 Liestal  
 Schweiz  
 Phone +41 61 906 8950  
 Fax +41 61 906 8951  
 www.santhera.com

**Einladung GV Santhera Pharmaceuticals Holding AG**

Mittwoch, 11. Mai 2016, 10.30 Uhr, MCH Messe Schweiz (Basel) AG, 4005 Basel, Schweiz

**Traktanden und Anträge**

1. **Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2015; Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle**  
**Antrag**  
 Der Verwaltungsrat (VR) beantragt Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2015.
2. **Zuweisung des Jahresresultats und der Reserven**  
**Anträge**  
**(a) Verlustvortrag**  
 Der VR beantragt, den Jahresverlust für 2015 von CHF 2'963'843 auf neue Rechnung vorzutragen.  
**(b) Zuweisung von Kapitaleinlagereserven in die freien Reserven**  
 Der VR beantragt, den Betrag von CHF 50'000'000 von den Reserven aus Kapitaleinlagen in die freien Reserven zu übertragen.
3. **Konsultativabstimmung über den Vergütungsbericht 2015**  
**Antrag**  
 Der VR beantragt Gutheissung des Vergütungsberichts für das Geschäftsjahr 2015 in einer Konsultativabstimmung.
4. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2015**  
**Anträge**  
**(a) Entlastung des Verwaltungsrats**  
 Der VR beantragt die Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2015 in einer einzigen Abstimmung.  
**(b) Entlastung der Geschäftsleitung**  
 Der VR beantragt die Entlastung der Mitglieder der Geschäftsleitung für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2015 in einer einzigen Abstimmung.
5. **Statutenänderungen betreffend genehmigtes und bedingtes Kapital**  
**Anträge**  
**(a) Genehmigtes Kapital**  
 Der VR beantragt eine Erhöhung des genehmigten Kapitals von gegenwärtig CHF 910'000 um CHF 590'000 auf CHF 1'500'000 sowie eine Verlängerung bis zum 10. Mai 2018 durch eine Änderung von Artikel 3a der Statuten gemäss separater Beilage.  
**(b) Bedingtes Kapital für Mitarbeiterbeteiligungen**  
 Der VR beantragt Erhöhung des bedingten Kapitals für Mitarbeiterbeteiligungen von CHF 401'694 um CHF 148'306 auf CHF 550'000 sowie weitere Änderungen von Artikel 3b der Statuten gemäss separater Beilage.
6. **Änderung von Art. 25 der Statuten (Änderung der Vergütungsperioden)**  
**Antrag**  
 Der Verwaltungsrat beantragt, Artikel 25 Absatz 1 der Statuten gemäss separater Beilage zu ändern.
7. **Wiederwahlen der Mitglieder des Verwaltungsrats und des Präsidenten des Verwaltungsrats**  
**Anträge**  
**(a) Wiederwahl von Martin Gertsch in den VR und Wahl zum Präsidenten**  
 Der VR beantragt die Wiederwahl von Martin Gertsch in den VR und seine Wahl zum Präsidenten desselben bis zum Abschluss der ordentlichen GV 2017 in einer einzigen Abstimmung.  
**(b) Wiederwahl von Jürg Ambühl in den VR**  
 Der VR beantragt die Wiederwahl von Jürg Ambühl in den VR bis zum Abschluss der ordentlichen GV 2017.
8. **Wiederwahlen der Mitglieder des Vergütungsausschusses**  
**Anträge**  
**(a) Wiederwahl von Martin Gertsch als Mitglied des Vergütungsausschusses**  
 Der VR beantragt die Wiederwahl von Martin Gertsch als Mitglied des Vergütungsausschusses bis zum Abschluss der ordentlichen GV 2017.  
**(b) Wiederwahl von Jürg Ambühl als Mitglied des Vergütungsausschusses**  
 Der VR beantragt die Wiederwahl von Jürg Ambühl als Mitglied des Vergütungsausschusses bis zum Abschluss der ordentlichen GV 2017.
9. **Genehmigung der Vergütung der Mitglieder des Verwaltungsrats**  
**Antrag**  
 Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der maximalen fixen Vergütung des Verwaltungsrats in unveränderter Höhe von CHF 484'000 bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung im Jahr 2017.
10. **Genehmigung der Vergütung der Mitglieder der Geschäftsleitung**  
 Die folgenden Anträge werden durch den Verwaltungsrat unter der Annahme gestellt, dass die GV den unter Traktandum 6 gestellten Anträgen über die Änderungen des Abstimmungsverfahrens über die Vergütungen zugestimmt hat. Sollten die Anträge des Verwaltungsrats unter Traktandum 6 abgelehnt werden, würde der Verwaltungsrat Anträge gemäss dem jetzt geltenden Abstimmungsverfahren stellen.  
**Anträge**  
**(a) Fixe Vergütung der Mitglieder der Geschäftsleitung für 2016**  
 Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung von maximal CHF 2'450'000 für die fixe Vergütung der Geschäftsleitung für den Zeitraum vom 1. Januar 2016 bis 31. Dezember 2016.  
**(b) Fixe Vergütung der Mitglieder der Geschäftsleitung für 2017**  
 Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung von maximal CHF 2'600'000 für die fixe Vergütung der Geschäftsleitung für den Zeitraum vom 1. Januar 2017 bis 31. Dezember 2017.
11. **Wiederwahl der Revisionsstelle**  
**Antrag**  
 Der VR beantragt die Wiederwahl von Ernst & Young AG, Basel, als Revisionsstelle für ein weiteres Jahr bis zur ordentlichen GV 2017.
12. **Wiederwahl des unabhängigen Stimmrechtsvertreters**  
**Antrag**  
 Der VR beantragt die Wiederwahl von Dr. Balthasar Settelen, Basel, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter bis zum Abschluss der ordentlichen GV 2017.

Liestal, 15. April 2016  
 Für den Verwaltungsrat  
 Martin Gertsch  
 Präsident

**Organisatorische Hinweise**  
**Unterlagen**

Der Jahresbericht 2015 liegt am Sitz der Gesellschaft an der Hammerstrasse 49 in 4410 Liestal, Schweiz, zur Einsichtnahme auf. Er kann auch unter [www.santhera.com/reports](http://www.santhera.com/reports) heruntergeladen werden. Aktionärinnen und Aktionäre, die ein gedrucktes Exemplar des Jahresberichts (auf Englisch) wünschen, werden gebeten, das entsprechende Feld auf dem Antwortalon anzukreuzen.

**Zutrittskarten/Stimmmaterial**

Aktionärinnen und Aktionäre, die am 3. Mai 2016 um 17.00 Uhr MESZ mit Stimmrecht im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Einladung zur GV und – auf Verlangen – die Zutrittskarte und das Stimmmaterial. Aktionärinnen und Aktionäre, welche ihre Aktien vor der GV veräussern, sind nicht berechtigt, an der GV teilzunehmen.

**Schliessung des Aktienregisters**

Das Aktienregister wird am 3. Mai 2016 um 17.00 Uhr MESZ geschlossen und am 12. Mai 2016 um 7.00 Uhr MEZ wieder geöffnet werden.

**Vollmachterteilung**

Aktionärinnen und Aktionäre können den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Dr. Balthasar Settelen, Ad-vokat, Centralbahnstrasse 7, Postfach 206, 4010 Basel, Schweiz oder eine andere stimmberechtigte Aktionärin/einen anderen stimmberechtigten Aktionär bevollmächtigen, an ihrer Stelle an der GV teilzunehmen. Vollmachterteilung kann durch Ausfüllen und Rücksenden des Bestellformulars für Zutrittskarte und Stimm-material oder durch Ausfüllen der Vollmacht auf der Zutrittskarte erfolgen. Werden dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter keine anderweitigen Weisungen erteilt, so wird dieser gemäss Vollmachtsformular angewiesen, die Stimmen im Sinne der Anträge des Verwaltungsrats abzugeben.

**Elektronisches Fernabstimmen mittels Vollmachten und Weisungen an unabhängigen Stimmrechtsvertreter**

Aktionärinnen und Aktionäre können sich an Abstimmungen und Wahlen durch elektronische Erteilung von Vollmachten und Weisungen an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter unter [www.netvote.ch/santhera](http://www.netvote.ch/santhera) beteiligen. Die dazu benötigten Login-Daten werden den Aktionärinnen und Aktionären zusammen mit den schriftlichen Unterlagen zur ordentlichen Generalversammlung gestellt. Allfällige Änderungen elektro-nisch abgegebener Weisungen sind bis spätestens am Freitag, 8. Mai 2016, 23.59 Uhr (MESZ), möglich.

Falls Sie in Zukunft die Einladung zur Generalversammlung per E-Mail erhalten möchten, können Sie auf [www.netvote.ch](http://www.netvote.ch) die Option „Versand wählen“ wählen. Die Login-Daten sind auf beiliegendem Antwortfor-mular abgedruckt. Sie können die Versandart jederzeit auf [www.netvote.ch](http://www.netvote.ch) ändern.

**Versammlungsort**

CH Messe Schweiz (Basel) AG, Congress Center Basel, Messeplatz 21, 4005 Basel, Saal Delhi, befindet sich etwa 10 Minuten vom Bahnhof SBB Basel und etwa eine halbe Stunde vom Basler Flughafen (EuroAirport) entfernt.

**Zutritt**

Am Tag der GV ist der Zutrittschalter ab 10.00 Uhr geöffnet. Die GV wird in deutscher Sprache durchgeführt.

**Vorgeschlagene Statutenänderungen**

<b>Artikel 3a Absatz 1 (bisher)</b>	<b>Artikel 3a Absatz 1 (neu)</b>
<b>Genehmigtes Aktienkapital</b> Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 10. Mai 2017 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 910'000.-- durch Ausgabe von höchstens 910'000 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1.-- zu erhöhen. Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet. Der Verwaltungsrat legt den Ausgabebetrag, die Art der Einlagen, den Zeitpunkt der Ausgabe, der Bedingung der Bezugsrechtsausübung und den Beginn der Dividendenberechtigung fest. Dabei kann der Verwaltungsrat neue Aktien mittels Festübernahme durch eine Bank, ein Bankenkonsortium oder einen Dritten und anschliessendem Angebot an die bisherigen Aktionäre (sofern die Bezugsrechte der bisherigen Aktionäre nicht aufgehoben sind) ausgeben. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, den Handel mit Bezugsrechten zu ermöglichen, einzuschränken oder auszuschliessen. Nicht ausgeübte Bezugsrechte kann der Verwaltungsrat verfallen lassen, oder er kann diese bzw. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, zu Markt-konditionen platzieren oder anderweitig im Interesse der Gesellschaft verwenden.	<b>Genehmigtes Aktienkapital</b> Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 10. Mai 2018 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 1'500'000.-- durch Ausgabe von höchstens 1'500'000 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1.-- zu erhöhen. Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet. Der Verwaltungsrat legt den Ausgabebetrag, die Art der Einlagen, den Zeitpunkt der Ausgabe, die Bedingungen der Bezugsrechtsausübung und den Beginn der Dividendenberechtigung fest. Dabei kann der Verwaltungsrat neue Aktien mittels Festübernahme durch eine Bank, ein Bankenkonsortium oder einen Dritten und anschliessendem Angebot an die bisherigen Aktionäre (sofern die Bezugsrechte der bisherigen Aktionäre nicht aufgehoben sind) ausgeben. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, den Handel mit Bezugsrechten zu ermöglichen, einzuschränken oder auszuschliessen. Nicht ausgeübte Bezugsrechte kann der Verwaltungsrat verfallen lassen, oder er kann diese bzw. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, zu Markt-konditionen platzieren oder anderweitig im Interesse der Gesellschaft verwenden.
<b>Artikel 3b (bisher)</b> <b>Bedingtes Aktienkapital für Mitarbeiterbeteiligungen</b> Das Aktienkapital der Gesellschaft kann im Maximalbetrag von CHF 401'694.-- erhöht werden durch Ausgabe von höchstens 401'694 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1.-- durch direkte oder indirekte Ausgabe von Aktien, Optionen oder diesbezüglichen Bezugsrechten, die den Mitarbeitern oder Mitgliedern des Verwaltungsrates der Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften nach Massgabe eines oder mehrerer Reglemente des Verwaltungsrates gewährt werden. Dabei muss die Höhe des Ausübungspreises der zukünftig ausgegebenen Optionen nach freiem Ermessen des Verwaltungsrates entweder a) dem gewichteten Durchschnittskurs der Aktien während der drei Monate vor der Zuteilung solcher Optionen oder b) dem Schlusskurs der Aktien am Tag der Zuteilung entsprechen. Bei der Ausgabe von Aktien, Optionen oder diesbezüglichen Bezugsrechten sind das Bezugsrecht und das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre ausgeschlossen. Der Erwerb der Namenaktien und die weitere Übertragung der Namenaktien unterliegen den Übertragungsbeschränkungen gemäss Artikel 5 der Statuten.	<b>Artikel 3b (neu)</b> <b>Bedingtes Aktienkapital für Mitarbeiterbeteiligungen</b> Das Aktienkapital kann sich durch Ausgabe von höchstens 550'000 voll zu liberierenden Namenaktien im Nennwert von je CHF 1.-- um höchstens CHF 550'000.-- erhöhen durch direkte oder indirekte Ausgabe von Aktien, Optionen oder diesbezüglichen Bezugsrechten an Mitarbeiter und/oder Mitglieder des Verwaltungsrats der Gesellschaft und ihrer Konzerngesellschaften. Bei der Ausgabe von Aktien, Optionen oder diesbezüglichen Bezugsrechten sind das Bezugsrecht wie auch das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre der Gesellschaft ausgeschlossen. Die Ausgabe von Aktien, Optionen oder diesbezüglichen Bezugsrechten erfolgt gemäss einem oder mehreren vom Verwaltungsrat zu erlassenden Beteiligungsplänen und/oder Reglementen und unter Beachtung von Abschnitt 4 dieser Statuten. Die neuen Aktien, welche durch Mitarbeiter oder Mitglieder des Verwaltungsrats der Gesellschaft und ihrer Konzerngesellschaften im Rahmen eines Mitarbeiterbeteiligungsprogramms direkt oder indirekt erworben werden, sowie jede nachfolgende Übertragung der Aktien unterliegen den Beschränkungen von Artikel 5 dieser Statuten.
<b>Artikel 25 Absatz 1 (bisher)</b> Genehmigung der Vergütung Die Generalversammlung genehmigt die Anträge des Verwaltungsrates in Bezug auf die maximalen Gesamtbeträge der: a) fixen und variablen Vergütung des Verwaltungsrates bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung; und b) fixen und variablen Vergütung der Geschäftsleitung für die Periode vom 1. Juli bis zum 30. Juni des folgenden Jahres.	<b>Artikel 25 Absatz 1 (neu)</b> Genehmigung der Vergütung Die Generalversammlung genehmigt die Anträge des Verwaltungsrates in Bezug auf die Gesamtbeträge der: a) maximalen fixen und variablen Vergütung des Verwaltungsrates bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung; und b) maximalen fixen Vergütung der Geschäftsleitung für die Periode vom 1. Januar bis zum 31. Dezember des folgenden Jahres; c) maximalen variablen Vergütung der Geschäftsleitung für die Periode vom 1. Januar bis zum 31. Dezember des vorangehenden Jahres.







